

HR

UPUTE ZA UPORABU

EN

OWNER'S MANUAL

**PERILICA RUBLJA
WASHING MACHINE**



**PRT127MDE3N
PRT138MDINV**

KONČAR

ŠTOVANI KUPCI,
zahvaljujemo Vam na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom
našeg proizvoda.



Za Vaše lakše snalaženje prilikom uporabe aparata,
pripremili smo ove Upute za uporabu.

Molimo Vas da pažljivo pročitajte ove "Upute za uporabu" jer ćete
na taj način izbjegći greške, povećati uporabno trajanje aparata,
štedjeti energiju i novac.

Upute su dostupne na web adresi: www.koncar-ka.hr

**Upute za uporabu odložite na sigurno mjesto kako bi
ih mogli koristiti i za buduće potrebe. Ako aparat
prodajete ili ustupate drugom vlasniku tada uz aparat
priložite i ove upute.**



POZOR! VRUĆA POVRŠINA!



POZOR! OPASNOST OD POŽARA!

U uputama za uporabu mogu biti opisani različiti
tipovi aparata koji se međusobno razlikuju po
opremljenosti i načinu rada, te su zbog toga uključena
i neka poglavlja, crteži i podaci koji za Vaš aparat ne
dolaze u obzir.

**Pridržavamo pravo izmjena i grešaka u uputama
za uporabu.**

**Tehničke specifikacije i ovaj priručnik podložni su
promjenama bez prethodne obavijesti ili najave.**

SADRŽAJ

UVOD

- 3 Važne opće informacije
- 3 Informacije o jamstvu
- 5 Sigurnosna upozorenja

POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE APARATA

- 13 Opis proizvoda
- 14 Postavljanje i priključenje

UPORABA APARATA

- 17 Brze upute
- 18 Prije svakog pranja
- 19 Ladica za deterdžent
- 21 Upravljački elementi i njihova uporaba
- 22 Tablica programa
- 27 Dodaci

ODRŽAVANJE APARATA

- 30 Čišćenje i održavanje
- 32 Problemi te njihovo moguće uklanjanje
- 34 Tehnički podaci

Važne opće informacije

Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu i nije namijenjen uporabi u profesionalne (komercijalne) svrhe ili namjene koje nadilaze uobičajenu uporabu u domaćinstvu.

Ako se aparat ipak tako upotrebljava, tada poizvođač ne snosi nikakvu odgovornost, a jamstvo ne vrijedi.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za ozljede ili oštećenja izazvana nepravilnim postavljanjem ili uporabom te ne priznaje pravo na jamstvo u slučaju nepridržavanja uputa za uporabu i nesavjesne uporabe aparata.

Proizvođač zadržava pravo promijeniti konstrukciju, mjere i težinu ako to smatra potrebnim radi poboljšanja kvalitete proizvoda, bez ugrožavanja osnovnih svojstava proizvoda i bez prethodne najave.

U uputama za uporabu mogu biti opisani različiti tipovi aparata koji se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, te su zbog toga uključena i neka poglavљa, podaci i crteži koja za Vaš aparat ne dolaze u obzir.

Informacije o jamstvu

Ako do nekog kvara na aparatu dođe tijekom jamstvene dobi, nemojte ga popravljati sami.

Reklamaciju odmah prijavite na jedno od servisnih mjestâ jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, za što proizvođač neće preuzeti nikakvu odgovornost.

Pri podnošenju reklamacije držite se teksta

Jamstvenog Lista. Najnovije informacije o servisnim mjestima nalaze se na web stranici www.koncar-ka.hr

Bez predaje pravilno popunjenoj Jamstvenog lista i priloženog računa za kupljeni aparat reklamacija je nevažeća.

ODLAGANJE PROIZVODA

Ovi proizvodi su razvijeni i proizvedeni uz uporabu kvalitetnih materijala i komponenti koje je moguće reciklirati i ponovo iskoristiti. Simbol s lijeve strane znači da se električni i elektronički aparati na kraju njihova uporabnog vijeka ne smiju odbacivati zajedno s ostalim kućnim otpadom.

Molimo da ovaj aparat predate lokalnoj tvrtki koja se bavi zbrinjavanjem otpada ili ga odnosi u reciklažno dvorište. Ovaj aparat zadovoljava EU direktivu u svezi zbrinjavanja električnog i elektroničkog otpada.



Korisnik ne smije rastavljati aparat ili ostale komponenete. Taj posao obavlja ovlaštena tvrtka koja se bavi recikliranjem takve vrste otpada.

Ambalaža je izrađena tako da ne ugrožava okoliš; ambalažni materijal je ekološki i može se prerađiti, odnosno reciklirati. Nije dozvoljeno odlagati ambalažni materijal s ostalim kućnim otpadom, nego ga je potrebno odložiti na zato namjenjenom mjestu. Recikliranjem ambalaže štedi se na sirovinama i smanjuje količina industrijskog i kućanskog otpada.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

**NE RABITE APARAT PRIJE NEGO PROČITATE
UPUTE ZA UPORABU I UPOZNATE SE S
NJEGOVOM UPORABOM.**



Upute za uporabu odložite na sigurno mjesto kako bi ih mogli koristiti i za buduće potrebe. Ako aparat prodajete ili ustavite drugom vlasniku tada uz aparat priložite i ove upute.

Zbog Vaše sigurnosti, morate se pridržavati naputaka u ovim uputama te na taj način smanjiti rizike od požara, eksplozija, električnog udara, oštećenja imovine, opasnosti po okoliš, ozljedama osoba s ozbiljnim ili tragičnim (smrtnim) posljedicama.

⚠ POZORNOST!

Ova kombinacija simbola i riječi označava potencijalno opasnu situaciju koja može rezultirati opasnim ozljedama osoba, oštećenjem imovine, opasnosti po okoliš, te tragične (smrtne) posljedice.

POZORNOST! Proizvođač/distributer ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja nastala prilikom uporabe neuzemljenog aparata, te u svezi bilo kakvog oštećenja i povreda ako se ne pridržava uputa za uporabu, u slučaju nesavjesne i nepravilne uporabe aparata, samostalnih popravaka i modifikacija te uporabe dijelova koji nisu originalni i odobreni od proizvođača.

Ako do nekog kvara na aparatu dođe, nemojte ga popravljati sami, nego kvar odmah prijavite na jedno od servisnih mjesta, jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata.

Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu i unutar zatvorenih prostora, te nije namijenjen uporabi u profesionalne (komercijalne) svrhe ili namjene koje nadilaze uobičajenu uporabu u domaćinstvu.

Ako se aparat ipak tako upotrebljava, tada poizvođač ne snosi nikakvu odgovornost, a jamstvo ne vrijedi.

⚠ POZORNOST! SIGURNOST DJECE!

⚠ POZORNOST! Po primitku aparata, raspakirajte ga, ambalažni materijal (plastičnu foliju, stiropor, drvo...) uklonite izvan domašaja djece kako se djeca ne bi ozljedila (progutala manje komade ili se ugušila plastičnom folijom).

⚠ OPREZ! Ambalažni materijal (plastična folija, stiropor, drvo...) je opasan za djecu. Djeci nemojte dozvoliti igranje ambalažnim materijalom, kako ne bi progutala manje komade ili se ugušila plastičnom folijom.

⚠ POZORNOST! Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca u dobi od osam godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetnim ili duševnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja ako dobiju nadzor ili uputu o uporabi aparata na siguran način te razumiju uključene opasnosti.

⚠ POZORNOST! Djeci onemogućite penjanje na aparat ili ulaz u bubanj jer postoji opasnost sa tragičnim posljedicama.

⚠ POZORNOST! Omekšivače rublja, deterdžente i slične proizvode držite izvan dohvata djece.

⚠ POZORNOST! Ne ostavljajte djecu bez stalnog nadzora u blizini aparata.

⚠ POZORNOST! Djeca ne smiju koristiti aparat za igru.

⚠ POZORNOST! Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Isto vrijedi i za maloljetne osobe.

Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) koje imaju smanjene fizičke, osjetne ili mentalne sposobnosti, kao i osobama koje nisu dovoljno iskusne i informirane, osim ako ih se nadgleda ili ako su dobile upute o uporabi aparata od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

Kućni ljubimci moraju biti pod stalnim nadzorom te im se mora onemogućiti penjanje po aparatu, zavlacenje u isti, kao i griženje kablova. Prije uporabe aparata obavite provjeru!

⚠ POZORNOST! OPASNOST OD OPEKLINA!

Površina vrata, stakla, cijev za odvod vode te dijelovi aparata mogu biti jako vrući tijekom rada pa stoga može doći do opeklina. Zbog toga djeca i kućni ljubimci moraju biti udaljeni od aparata te pod stalnim nadzorom.

**⚠ POZORNOST!
OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!**

Električna sigurnost aparata zajamčena je jedino ako je ono ispravno spojeno na ispravnu i propisnu električnu instalaciju s uzemljenjem.

Aparat obvezatno mora biti uzemljen!

Budite uvjereni kako priključni vod nije oštećen, prignječen ili zapetljan tijekom instalacije, ne zatežite priključni vod.

Ne uključujte aparat u električnu instalaciju ako je priključni vod oštećen.

Oštećeni priključni vod mora biti zamijenjen ispravnim, a smije ga zamijeniti jedino stručna osoba ili serviser. Nestrucno priključenje i popravci mogu uzrokovati električni udar i tjelesne ozljede.

Aparat se priključuje na propisno instaliranu zidnu priključnicu s kontaktom za uzemljenje s vlastitim strujnim krugom i osiguračem. Zidna priključnica mora biti uzemljena, lako pristupačna, ne smije biti izložena toplinskom zračenju i vlazi.

Priklučnica i instalacija mora izdržati struju koja je uvijek veća od one potrebne za aparat.

Aparat nije dozvoljeno priključiti na električnu instalaciju preko produžnih kablova i/ili vanjskih timera ili sličnih uređaja i daljinskih kontrolera.

Ne dodirujte aparat mokrim rukama dok je uključen u električnu instalaciju te nemojte biti bosi dok se služite aparatom.

Nakon uporabe aparata, obvezatno ga odspojite od električne mreže (povlačeći utikač iz utičnice, ali samo suhim rukama) te zatvorite dovod vode.

⚠️ POZORNOST! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Aparat se ne smije koristiti u prostorijama gdje se pojavljuju zapaljive i/ili eksplozivne pare ili kemikalije.

Ne smije se prati ili sušiti rublje koje je čišćeno, namočeno, prano ili trljano zapaljivim ili eksplozivnim sredstvima koja su ostala na rublju (kao što su trikloretilen, benzin, aceton, vosak, ulje, odmaščivači, petrolej, itd.) jer bi moglo doći do požara ili eksplozije.

Ispušni zrak iz aparata ne smije biti usmjeren u kuhinjsku napu ili na odvod zraka koji koriste kućanski aparati na plin ili druga goriva.

Aparat se ne smije koristiti ako se industrijske kemikalije koriste za čišćenje rublja.

Nije dozvoljeno držati zapaljive tvari u blizini ili na aparatu jer bi se mogle zapaliti.

POZORNOST U SVEZI S POSTAVLJANJEM APARATA

Priklučak za vodu i struju mora biti izведен prema nacionalnim propisima i sigurnosnim odredbama, te od strane ovlaštenog, stručnog i kvalificiranog osoblja.

Potrebno je ukloniti sve transportne blokade prije uporabe aparata jer može doći do ozbiljnih oštećenja.

Aparat je namjenjen samo za unutarnju uporabu.

Aparat nije ugradbeni, niti je predviđen za ugradnju u elemente.

Aparat ne smije biti instaliran iza prepreka (npr vrata, klizna vrata i sl.) jer se time onemogućuje potpuno otvaranje vrata na aparatu.

Aparat se ne smije postaviti u prostorijama koje su zaparene, vrlo vlažne (npr. kupaona) ili gdje se pojavljuju zapaljive, eksplozivne ili korozivne pare.

Aparat se ne smije postavljati na tepih ili podne obloge kako se ne be zaklonili ili zatvorili otvori na aparatu.

Opasnost od smrzavanja! Ne postavljajte aparat u prostorijama gdje može doći do smrzavanja ili na temperaturama blizu nule. Pri tome može doći do smrzavanja vode u pumpi, crijevima, bubnju, itd.

Aparat ne koristite pri temperaturama nižim od 5°C.

Priklučci aparata (voda, odvod, struja) moraju biti dostupni nakon postavljanja.

Za priključak na vodu potrebno je koristiti novo crijevo koje je isporučeno uz aparat, a ne staro ili prije upotrebljavano crijevo. Crijevo se priključuje samo na hladnu vodu tlaka od min. 0,1 MPa do max. 1 MPa.

Crijeva za priključak na vodu i odvod moraju biti dobro pričvršćena i osigurana, te neoštećena, inače bi moglo doći do procurivanja vode.

POZORNOST U SVEZI NEPRAVILNE UPORABE

Aparat je namjenjen samo za uporabu u kućanstvu te za pranje-sušenje tekstila koji je prikladan za strojno pranje-sušenje.

Nije dozvoljeno penjati se, sjediti ili stavljati teške predmete na gornju ploču aparata.

Nije dozvoljeno naslanjati se na vrata aparata.

Ne izlažite aparat sunčevom zračenju.

Aparat se ne smije pomicati tijekom rada ili održavanja.

Ne vadite utičnicu iz utikača potezanjem priključnog voda. Nemojte presavijati ni oštećivati priključni vod, te ga nemjote uključivati - isključivati mokrim rukama.

Nemojte deinstalirati i instalirati aparat bez uputa ili nadzora.

Nije dozvoljeno prati tepihe.

Ne čistite aparat mlazom vode ili visokotlačnim parnim aparatom za čišćenje.

Ne stavljajte u perilicu više rublja od preporučenog.

Držite se maksimalnog dozvoljenog kapaciteta.

Nemojte zatvarati vrata prejakom silom. Ako se vrata teško zatvaraju, potrebno je provjeriti da li odjeća spriječava zatvaranje ili je uklještena u šarnir vrata.

Ako se aparat premješta na drugo mjesto (lokaciju), tada je potrebno:

- 1. Ponovno instalirati transportne blokade (od strane kvalificirane osobe).**
- 2. Isprazniti zaostalu vodu iz bubnja.**
- 3. Pažljivo prenositi aparat. Nikada ga ne podizati držeći za ručku ili vrata ili druge dijelove.**
- 4. Aparat je težak te ga treba pažljivo prenositi.**

POZORNOST U SVEZI UPORABE APARATA

Prije uprabe aparata preporučuje se kalibracija istoga, kako bi bolje radio (ako je ta opcija ugrađena).

Ako se aparat koristi po prvi put, potrebno je izvršiti jedan ciklus pranja bez odjeće.

Rabite samo odgovarajuće deterdžente i omekšivače koji su namjenjeni za strojno pranje rublja, a u skladu s uputama proizvođača dotičnih sredstava.

Zabranjeno je korištenje zapaljivih, eksplozivnih i štetnih otapala (benzin, alkohol, itd) umjesto deterdženta.

Provjerite da u džepovima odjeće, koju stavlјate u aparat, nema kakvih predmeta (upaljači, mobiteli, igle, novčići, šibice, vijci, itd.) jer bi mogli oštetiti aparat.

Provjerite da li je voda u bubenju ispraznjena prije otvaranja vrata. Ako je voda u bubenju tada nije dozvoljeno otvaranje vrata.

Obratite pozornost i ne dodirujte odvodno crijevo tijekom pražnjenja vruće vode jer bi se mogli opeći.

Ne otvarajte filter pumpe ako je voda u aparatu jer može isteći velika količina, a voda može biti i vruća pa postoji opasnost od opeklina.

Ne pokušavajte otvarati vrata na silu. Nakon završetka programa potrebno je pričekati do dvije minute kako bi se mogla otvoriti vrata.

Nije dozvoljeno ručno nadopunjavanje vode tijekom pranja.

Prostorija u kojoj se nalazi aparat mora se dobro provjetravati kako bi se spriječio povratni tok plinova koje ispuštaju aparati koji izgaraju plin i ostale energente (npr. peći , štednjaci i sl.).

Aparati čija se vrata mogu otvoriti tijekom pražnjenja vode, potrebno je pričekati oko 15 sekundi dok se ne završi proces pražnjenje vode.

Rublje koji sadrže lateks i gumene dijelove, kape za kupanje i tuširanje, rublje od vodonepropusnih tkanina, rublje, jastuci ili prevlake s spužvastom gumom, zabranjeno je sušiti u aparatu.

Rublje koje je bilo natopljeno zapaljivim ili kemijskim sredstvima (ulje, alkohol, benzin, aceton, vosak, ulje, odstranjivači mrlja, terpentin, petrolej) mora biti suho pa onda oprano u vrućoj vodi s više deterdženta, a tek se onda može sušiti u aparatu.

Nije dozvoljeno sušenje neopranog rublja.

Završni dio ciklusa pranja-sušenja izvršava se bez topline (ciklus hlađenja) kako bi rublje ostalo na temperaturi koja ga neće oštetiti.

POZOR! Nikada ne zaustavljajte aparat prije kraja programa, a ako se to mora tada rublje treba brzo izvaditi i rasprostrjeti kako bi se ohladilo. Rublje u bubnju je vruće i potreban je oprez prilikom vađenja jer može doći do opeklina.

Nakon završetka programa i uporabe, potrebno je isključiti aparat, izvaditi utičnicu priključnog kabela iz električnog priključka te zatvoriti dovod vode.

Prije svakog čišćenja i održavanja, aparat obvezatno isključite iz električne mreže povlačeći utikač iz utičnice, ali samo suhim rukama!

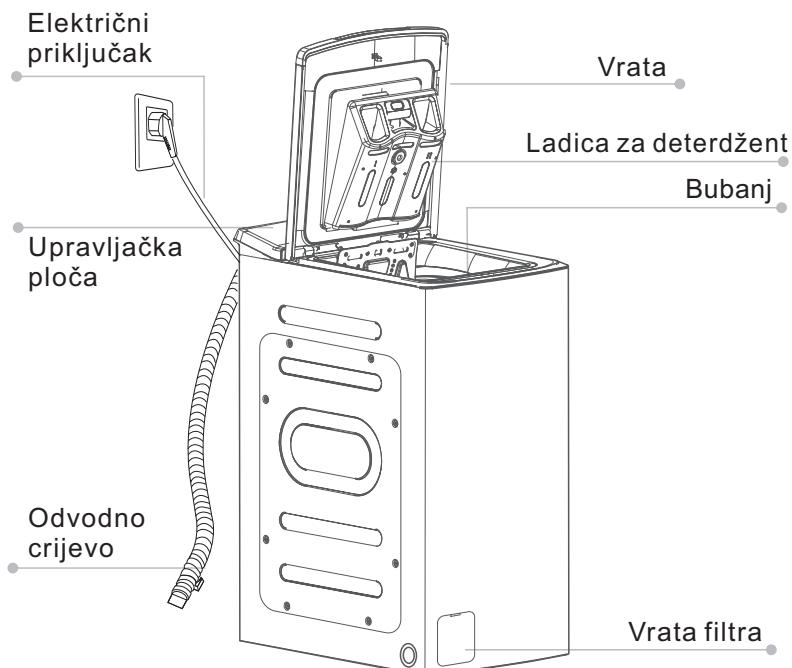
POZORNOST U SVEZI POPLAVE

Poduzmite odgovarajuće mjere za sprječavanje proklizavanja cijevi na umivaoniku, jer snaga vode koja prolazi kroz cijev, koja nije postavljena na odgovarajući način, može pomaknuti cijev. Cijev mora biti učvršćena. Postavite čep umivaonika tako da ne zatvara odvod umivaonika.

Provjerite priključke na vodu i odvod, jer ako nisu dobro učvršćeni i osigurani, može doći do curenja vode.

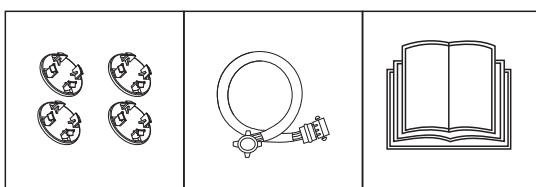
POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE

Opis proizvoda



Prikazani crteži su samo informativne naravi i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Neki dijelovi mogu biti opcija i ne moraju biti uključeni u proizvod. U uputama za uporabu mogu biti opisani različiti tipovi aparata koji se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, te su zbog toga uključena i neka poglavlja, podaci i crteži koja za Vaš aparat ne dolaze u obzir.

Pribor



Poklopci za
transportne
otvore

Crijevo za
priključak na
hladnu vodu

Upute za
uporabu

Postavljanje i priključenje

Mjesto postavljanja

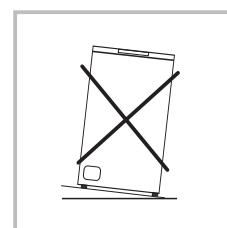
⚠ Pozornost!

Stabilnost je vrlo važna kako bi se spriječilo pomicanje aparata tijekom rada (uslijed vibracija). Aparat mora stajati stabilno i biti niveliran.

**Pripazite kako aparat ne bi prgnječio električni vod.
Obratite pažnju na minimalnu udaljenost od zidova
(prema slici)**

Prije postavljanja i priključenja aparata odaberite odgovarajući prostor s karakteristikama:

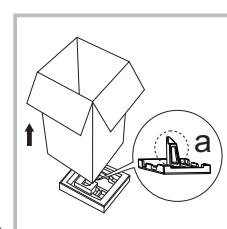
1. Suha, čvrsta i ravna podloga
2. Spriječiti direktno izlaganje sunčanim zrakama
3. Odgovarajuće prozračan ili ventiliran prostor
4. Temperatura prostora mora biti iznad 0°C
5. Aparat mora udaljen od izvora topline kao što su plin, drva/ugljen i slično.



Otpakiravanje aparata

⚠ Pozornost!

Ambalažni materijal (plastičnu foliju, stiropor, drvo...) uklonite izvan domaća djece kako se djeca ne bi ozljedila ili ugušila.



1. Uklonite kartonsku kutiju i stiroporne umetke.
2. Podignite aparat i uklonite stiropornu bazu na kojoj aparat stoji. Obvezatno uklonite stiroporni umetak (u obliku trokuta) iz donjeg dijela aparat (a) (ako je potrebno tada nagnite aparat i izvadite umetak).
3. Uklonite ljepljive trake koje učvršćuju priključni vod i odvodno crijevo.
4. Izvadite crijevo za dovod vode iz bubnja (i ostale predmete ako su unutra).

Uklanjanje transportnih blokada (vijaka)

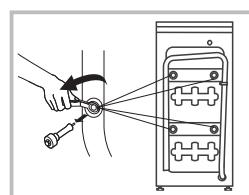
⚠ Pozornost!

Obvezatno uklonite transportne blokade (vijke) sa stražnje strane aparata prije njegove uporabe.

Transportni vijci (blokade) su opet potrebni ako postavljate aparat na drugo mjesto, stoga vijke spremite na sigurno mjesto.

Procedura uklanjanja transportnih vijaka:

1. Olabavite 4 matice pomoću odgovarajućeg ključa te ih odvijte.
 2. Pokrijte ta 4 otvora s poklopциma iz pribora.
 3. Spremite transportne vijke na sigurno mjesto za buduću uporabu.
- U slučaju ponovnog transporta/premještanja aparata, otkriti otvore, spremiti poklopce, zavrnuti vijke (obrnuta procedura).



Uklanjanje transportnih blokada (vijaka)

⚠ Pozornost!

Obvezatno uklonite transportne blokade (vijke) sa stražnje strane aparata prije njegove uporabe, te ih spremite na sigurno mjesto. Transportni vijci su opet potrebni ako postavljate aparat na drugo mjesto.



Olabavite 4 vijka pomoću odgovarajućeg ključa te ih odvijte.



Izvucite vijke i gumenе dijelove iz otvora, te ih spremite na sigurno.



Pokrijte 4 otvora s poklopциma iz pribora.

Niveliranje aparata

⚠ Pozornost!

Sve četiri matice na nožicama moraju biti čvrsto pritegnute uz dno kućišta aparata.



1. Olabavite sigurnosnu maticu.
2. Odvričte odgovarajuću nožicu dok ne dođe u kontakt s podom.
3. Postavite libelu na gornju ploču aparata, te okretanjem nožica podesite ravninu. Nožice osigurajte pritezanjem sigurnosne matice ključem.

Aparat mora stajati stabilno i niveliрано на tvrdom podu. NE POSTAVLJAJTE NIŠTA ISPOD NOŽICA (komadiće drveta, pločice is slično).

Priklučak aparata na vodu

⚠ Pozornost!

Obratite pozornost i pratite upute kako ne bi došlo do curenja vode i mogući nastanak štete. Nije dozvoljeno uvijanje, gnječenje, modificiranje ili rezanje crijeva za priključak na vodu.



Priklučite crijevo za dovod vode na priključak za ulaz vode na stražnjem dijelu aparata, a drugi kraj crijeva priključite na pipu za hladnu vodu. Čvrsto zategnite plastične matice.



NAPOMENA !

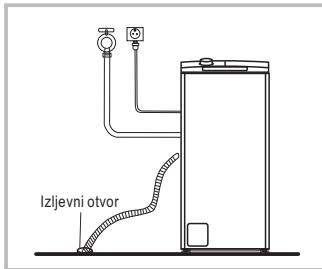
Priklučite manualno, i dobro zategnite matice bez uporabe alata. Provjeriti jesu li priključci sigurni i čvrsti, te da li propuštaju vodu.

Odvod vode (odvodno crijevo)

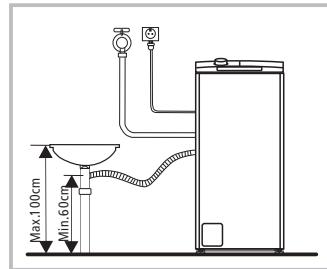
⚠ Pozornost!

Obratite pozornost i pravilno postavite odvodno crijevo. U suprotnom može doći do curenja vode i oštećenja. Nije dozvoljeno savijanje ili produžavanje odvodnog crijeva.

Moguća su dva načina postavljanja izlaznog kraja odvodnog crijeva:

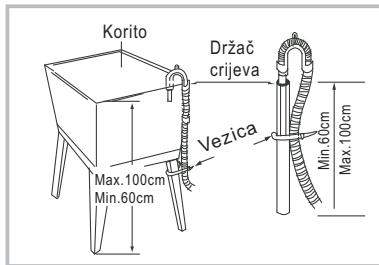
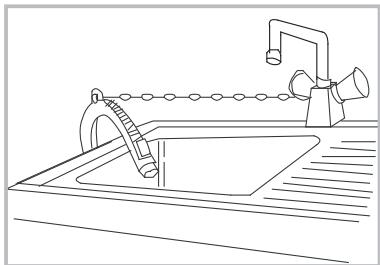


1. Umetnuti kraj crijeva u izljevni otvor i osigurati od vađenja.



2. Umetnuti kraj crijeva u T-komad na odvodnoj cijevi umivaonika.

Ako se u priboru aparata (ovisno o modelu) nalazi držač odvodnog crijeva, tada se postavlja kako slijedi:



⚠ Pozornost!

Pomoću konopa (lanca) osigurati odvodno crijevo. Ako je odvodno crijevo predugo, nije dozvoljeno vraćanje istog, na silu, u aparat jer bi moglo doći do zamjetne i nekontrolirane buke.

UPORABA APARATA

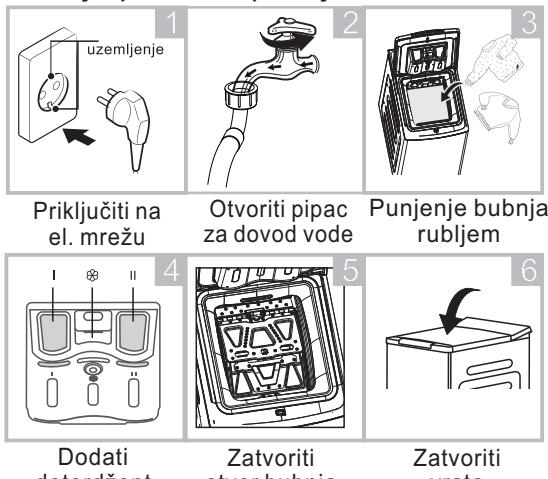
Brze upute

⚠ Pozornost!

Aparat mora biti propisno postavljen i priključen.

Ako se aparat koristi prvi put tada je potrebno proći cijelu proceduru pranja ali bez odjeće i detrdženta, koristeći program Pamuk 60°C.

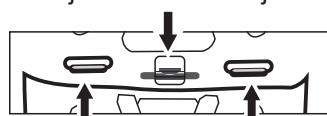
1. Prije početka pranja



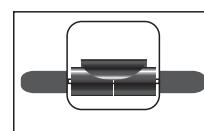
- Provjeriti okretanje bubnja prije svakog pranja - isti se mora glatko okretati.

NAPOMENA!

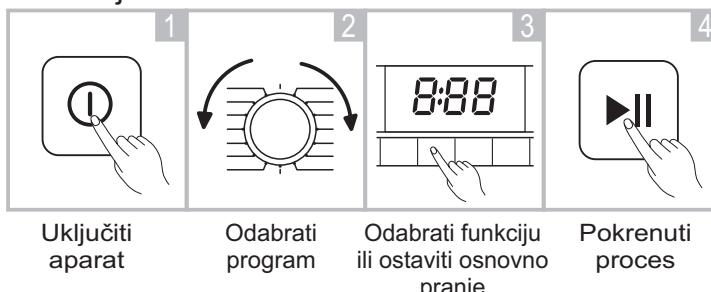
- Deterdžent se dodaje u odjeljak "I" samo u slučaju ako se odabere pretpranje (ako aparat ima tu funkciju).
- Vrata na otvoru bubnja moraju biti dobro zaključana.



- Sve metalne kopče moraju biti propisno uglavljene unutar stražnjeg poklopcu vrata.



2. Pranje



NAPOMENA!

Ako je odabранo osnovno pranje tada se korak 3 može i preskočiti.

Izgled crteža je samo informativne naravi kako bi se pokazala procedura.

3. Nakon pranja

Ovisno o modelu, javlja se zvučni signal i/ili svjetlosni signal, ili se sva svjetla na displayu isključe. Pričekati da se vrata otključaju, te izvaditi rublje.

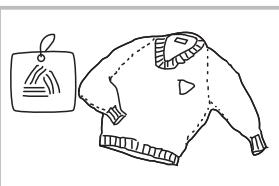
Isključiti aparat iz električne mreže i zatvoriti dovod vode.

Prije svakog pranja

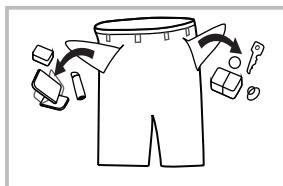
Radni uvjeti predviđeni za aparat trebali bi biti između 5-40°C. Aparat se ne smije koristiti na temperaturama ispod 0°C jer može doći do smrzavanja te oštećenja ulaznog ventila, crijeva i pumpe. Ako se aparat nalazi na tako niskoj temperaturom, tada ga je potrebno postaviti u prostor s normalnom temperaturom, a to će osigurati da ne dođe do smrzavanja prije uporabe.

Obvezatno provjeriti podatke o deterdžentu koji će se koristiti u pranju. Koristiti deterdžente koji se malo ili nimalo pjene, a prikladni su za strojno pranje rublja.

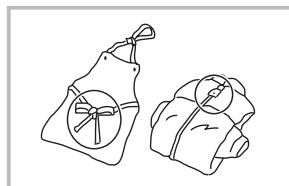
Obvezatno provjeriti etikete na odjevnim predmetima o vrsti tkanine, načinu pranja, najvišoj temperaturi pranja i ostalim svojstvima.



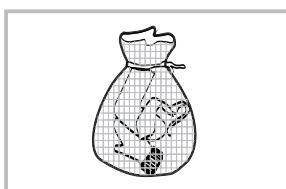
Provjeriti etikete na rublju



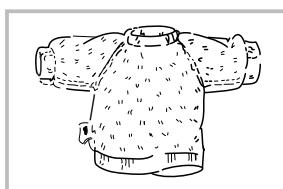
Izvaditi predmete iz džepova



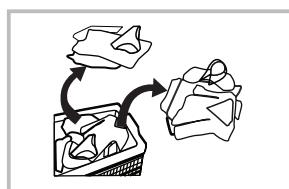
Zavezati vezice te zatvoriti patent zatvarače



Staviti malenu ili vrlo osjetljivu odjeću u specijalne vreće za pranje



Naopako izvrnuti odjeću kojoj strše dugi konci ili otpada materijal (mucice)



Odvojiti i složiti odjeću prema vrstama tkanine

⚠ Pozornost!

Ako se pere vrlo mala količina odjeće (1 komad) , može doći do većeg ekscentriteta te drmanja i lupanja, čime se uključuje signal za veliku nebalansiranost. Zato je preporučljivo da se doda još odjeće kako bi se postigla bolja uravnoteženost tijekom pranja.

Nije dozvoljeno pranje odjeće koja je natopljena zapaljivim materijalima (benzin, petrolej, nafta, alkohol i ostalo.) Ovo je već prije opisano.

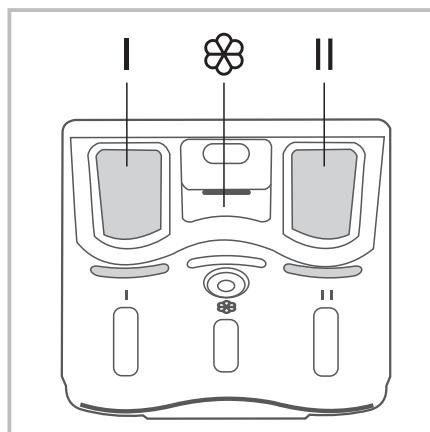
Ladica za deterdžent

- I Odjeljak za deterdžent za prepranje
- II Odjeljak za deterdžent za pranje
-  Odjeljak za omešivač

NAPOMENA!

Deterdžent se dodaje u odjeljak "I" samo u slučaju ako se odabere prepranje (ako aparat ima tu funkciju).

NE PREPORUČUJE SE prekoračenje oznake "MAX" tijekom doziranja deterdženta, omešivača ili dodataka.



Izvučena ladica za deterdžent

Program	I	II		Program	I	II	
Pamuk	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Centrifugiranje			
Sintetika	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Ispiranje i centrifugiranje			<input type="radio"/>
Mješovito	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vuna		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Traper	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Dječja odjeća	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sport	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Brzo 15'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Čišćenje bubenja				ECO 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
20°C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Brzo 45'	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Intenzivno		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>				

 Obvezatno

 Po želji (opcija)

Uporaba deterdženta

Preporuka za uporabu deterdženta za pranje	Ciklus pranja (program)	Temp. pranja	Vrsta rublja ili tekstila
Snažni deterdženti sa sredstvima za izbjeljivanje	Pamuk, ECO 40-60 Mješovito	20/ 40/60°C	Rublje od bijele pamučne ili lanene tkanine otporne na visoke temperature pranja
Color deterdženti (za pranje obojenih tkanina), bez sredstva za izbjeljivanje	Pamuk, ECO 40-60 Mješovito	hladno/ 20/40°C	Obojeno (šareno) rublje od pamučne ili lanene tkanine
Color ili blagi deterdženti bez sredstva za izbjeljivanje	Sintetika	hladno/ 20/40°C	Obojeno (šareno) rublje od sintetike ili tkanina koje se lako održavaju
Blagi deterdženti za pranje	Sintetika	20/40°C	Osjetljive tkanine, svila, viskoza
Specijalni deterdženti za vunu	Vuna	20/40°C	Vuna

NAPOMENE!

Ako se koriste granulasti ili vrlo gusti i ljepljivi deterdženti ili aditivi, prije njihovog stavljanja u odjeljak, potrebno ih je razrijediti s vodom kako bi se spriječilo začepljivanje izlaza iz odjeljka a time i preljevanje vode iz ladice kada aparat uzima vodu.

Potrebno je odabrat odgovarajući deterdžent za odgovarajuću temperaturu pranja kako bi se postigle najbolje performanse pranja uz manju potrošnju energije i vode.

Kako bi se ostvarila najbolja čistoća rublja, važno je odgovarajuće doziranje deterdženta.

Potrebno je smanjiti količinu deterdženta ako bubanj nije potpuno napunjen. Neophodno je podesiti količinu deterdženta prema tvrdoći vode (ako je voda iz vodovoda meka, tada treba manje deterdženta).

Doziranje detrdženta ovisi o nivou zaprljanosti, jer manje zaprljano rublje zahtjeva manju količinu deterdženta.

Visoko koncentrirani (kompaktni) deterdženti zahtjevaju pažljivo i točno doziranje.

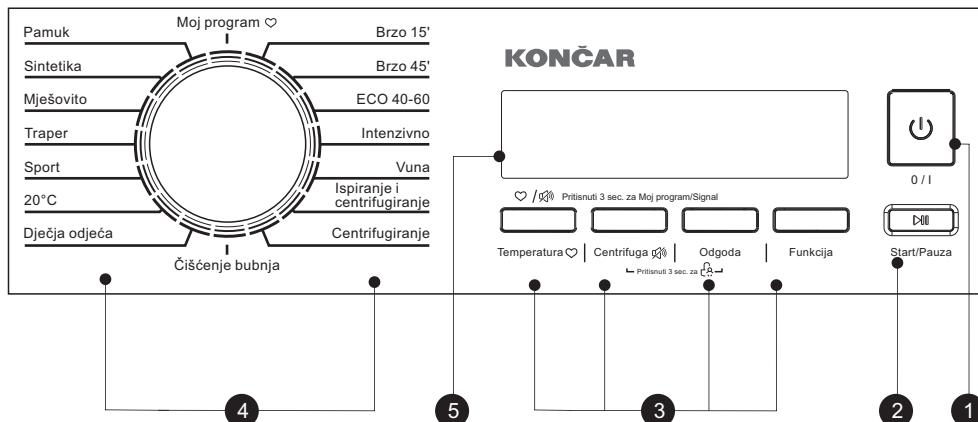
Pojava jakog pjenjenja i loši rezultati pranja i ispiranja, posljedice su prevelike količine detrdženta.

Ako je oprano rublje sivo ili ako se pojavljuje gomilanje ostataka (mucica) na bubenju, grijaćem elementu i rublju, to je posljedica premalene količine detrdženta.

Upravljački elementi i njihova uporaba

NAPOMENA!

Crteži i skice samo su informativne naravi i može se razlikovati od stvarnog izgleda na aparatu.



1 0 / 1

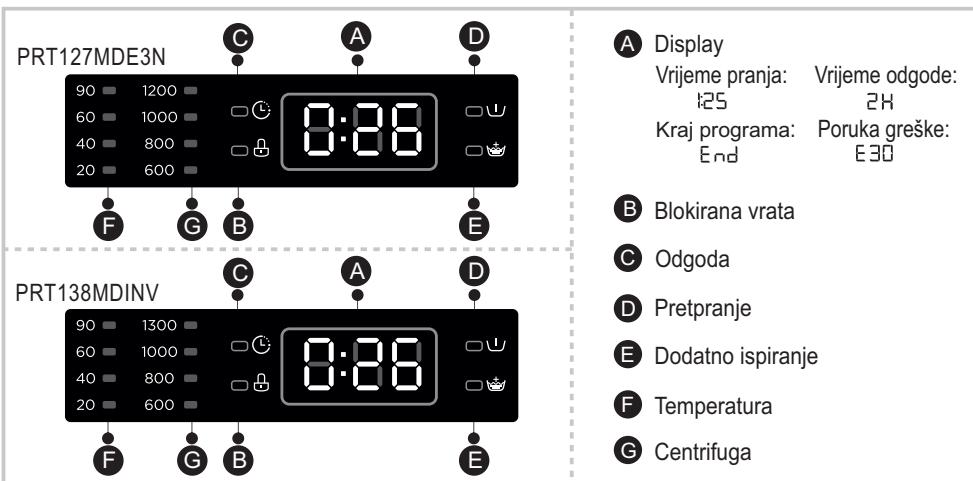
Tipka za uključenje/isključenje aparata.

3 Dodaci

Tipka za odabir dodatnih funkcija čiji će se simbol pojaviti na displayu.

5 Display (pokazivač)

Display (pokazivač) pokazuje postavke, funkcije, procijenjeno preostalo vrijeme te statusne poruke na aparatu. Display će svjetliti tijekom ciklusa pranja/sušenja.



Tablica programa

Model: PRT127MDE3N

Program	Kapacitet (kg)	Vrijeme trajanja (hh:mm)
Pamuk	7.0	2:40
Sintetika	3.5	2:20
Mješovito	7.0	1:37
Traper	7.0	1:45
Sport	3.5	1:31
20°C	3.5	1:01
Dječja odjeća	7.0	1:42
Čišćenje bubnja	–	1:18
Centrifugiranje	7.0	0:12
Ispiranje i centrifugiranje	7.0	0:20
Vuna	2.0	1:07
Intenzivno	7.0	3:48
ECO 40-60	7.0	3:25
Brzo 45'	2.0	0:45
Brzo 15'	2.0	0:15

Napomena !

Podaci u tablicama samo su informativne naravi. Stvarni parametri mogu odstupati od parametara prikazanih u tablicama. Vrijednosti trajanja programa, potrošnje energije i vode mogu se razlikovati u ovisnosti od opterećenja i vrste rublja, odabranih dodatnih funkcija, tipa vode , odabranog deterdženta i temperature okoliša. Stvarni parametri ovise o tome kako će se aparat koristiti. Tablicu uzeti samo kao približni orientir.

POZORNOST !

U slučaju nestanka električne energije tijekom rada aparata, zadnje postavke programa su memorirane, pa nakon povratka električne energije, program nastavlja s radom. Kod nekih modela je potrebno pritisnuti tipku "0/I" kako bi program nastavio s radom.

Program	Kapacitet (kg)	Temperatura (°C)	Vrijeme trajanja (hh:mm)	Potrošnja energije (kW/ciklus)	Potrošnja vode (litara/ciklus)	Najviša temperatura (°C) (1)	Preostala vлага (%/brzina centrifuge) (2)
20°C	3.5	20	1:01	0,213	43	20	65/1000
Pamuk	7.0	60	2:45	1.420	65	60	60/1200
Intenzivno	7.0	40	3:48	1.088	65	40	70/800
Mješovito	7.0	40	1:37	0,782	65	40	70/800
Brzo 15'	2.0	Hladno	0:15	0,035	33	Hladno	75/800
ECO 40-60	7.0	-	3:28	0,985	55,2	36	62/1200
	3.5	-	2:42	0,556	42,7	29	62/1200
	(3)	-	2:42	0,406	37,9	23	62/1200

Napomena !

Podaci u tablicama samo su informativne naravi. Stvarni parametri mogu odstupati od parametara prikazanih u tablicama. Stvarni parametri ovise o tome kako će se aparat koristiti. Tablicu uzeti samo kao približni orijentir.

Vrijednosti za programe različite od "ECO 40-60" jesu samo za informaciju.

U skladu s Regulativom (EU) 2019/2023, energetska učinkovitost jest D.

Programi za testiranje energije: ECO 40-60. Ostale postavke su osnovne.

Pola punjenja za 7.0kg aparat iznosi 3.5kg.

Cetvrtina punjenja za 7.0kg aparat iznosi 2.0kg.

- 1) Najviša postignuta temperatura rublja u ciklusu pranja koje traje najmanje 5 min.
- 2) Preostala vлага nakon ciklusa pranja u vodi, sadrži postotak i broj okretaja centrifuge pri kojoj je ta vrijednost doegnuta.
- 3) Program ECO40-60 omogućuje pranje normalno zaprljanog pamučnog rublja, koji je perivo od 40°C ili 60°C, zajedno u istom ciklusu. Ovaj se program koristi unutar regulative (EU) 2019/2023.

Programi sa najvećom učinkovitosti glede potrošnje energije jesu općenito oni koji se izvode duže vremena pri nižim temperaturama.

Punjene rubljem, perilice rublja za kućanstvo, na kapacitet koji odgovara odgovarajućem programu doprinosi uštedi energije i vode.

Razina buke i preostala vлага su ovisne o brzini vrtnje centrifuge. Veća brzina vrtnje rezultira većom razinom buke, ali manjom preostalom vlagom.

Program	Kapacitet (kg)	Vrijeme trajanja (hh:mm)
Pamuk	8.0	3:39
Sintetika	4.0	3:17
Mješovito	8.0	1:37
Traper	8.0	1:45
Sport	4.0	1:31
20°C	4.0	1:01
Dječja odjeća	8.0	1:42
Čišćenje bubnja	–	1:18
Centrifugiranje	8.0	0:12
Ispiranje i centrifugiranje	8.0	0:20
Vuna	2.0	1:07
Intenzivno	8.0	3:48
ECO 40-60	8.0	3:32
Brzo 45'	2.0	0:45
Brzo 15'	2.0	0:15

Napomena !

Podaci u tablicama samo su informativne naravi. Stvarni parametri mogu odstupati od parametara prikazanih u tablicama. Vrijednosti trajanja programa, potrošnje energije i vode mogu se razlikovati u ovisnosti od opterećenja i vrste rublja, odabranih dodatnih funkcija, tipa vode , odabranog deterdženta i temperature okoliša. Stvarni parametri ovise o tome kako će se aparat koristiti. Tablicu uzeti samo kao približni orijentir.

POZORNOST !

U slučaju nestanka električne energije tijekom rada aparata, zadnje postavke programa su memorirane, pa nakon povratka električne energije, program nastavlja s radom. Kod nekih modela je potrebno pritisnuti tipku "0/I" kako bi program nastavio s radom.

Program	Kapacitet (kg)	Temperatura (°C)	Vrijeme trajanja (hh:mm)	Potrošnja energije (kW/ciklus)	Potrošnja vode (litara/ciklus)	Najviša temperatura (°C) (1)	Preostala vлага (%/brzina centrifuge) (2)
20°C	4.0	20	1:01	0,183	47	20	65/1000
Pamuk	8.0	60	3:44	1.498	71	60	53/1300
Intenzivno	8.0	40	3:48	1.013	71	40	70/800
Mješovito	8.0	40	1:37	0,784	71	40	65/1000
Brzo 15'	2.0	Hladno	0:15	0,026	34	Hladno	70/800
ECO 40-60	8.0	-	3:38	1,031	57,4	40	52/1300
	4.0	-	2:48	0,559	46,6	31	53/1300
	(3)	-	2:48	0,243	38,1	23	55/1300

Napomena !

Podaci u tablicama samo su informativne naravi. Stvarni parametri mogu odstupati od parametara prikazanih u tablicama. Stvarni parametri ovise o tome kako će se aparat koristiti. Tablicu uzeti samo kao približni orijentir.

Vrijednosti za programe različite od "ECO 40-60" jesu samo za informaciju.

U skladu s Regulativom (EU) 2019/2023, energetska učinkovitost jest C.

Programi za testiranje energije: ECO 40-60. Ostale postavke su osnovne.

Pola punjenja za 8.0kg aparat iznosi 4.0kg.

Cetvrtina punjenja za 8.0kg aparat iznosi 2.0kg.

- 1) Najviša postignuta temperatura rublja u ciklusu pranja koje traje najmanje 5 min.
- 2) Preostala vлага nakon ciklusa pranja u vodi, sadrži postotak i broj okretaja centrifuge pri kojoj je ta vrijednost doegnuta.
- 3) Program ECO40-60 omogućuje pranje normalno zaprljanog pamučnog rublja, koji je perivo od 40°C ili 60°C, zajedno u istom ciklusu. Ovaj se program koristi unutar regulative (EU) 2019/2023.

Programi sa najvećom učinkovitosti glede potrošnje energije jesu općenito oni koji se izvode duže vremena pri nižim temperaturama.

Punjene rubljem, perilice rublja za kućanstvo, na kapacitet koji odgovara odgovarajućem programu doprinosi uštedi energije i vode.

Razina buke i preostala vлага su ovisne o brzini vrtnje centrifuge. Veća brzina vrtnje rezultira većom razinom buke, ali manjom preostalom vlagom.

Tablica programa

Programi koji su dostupni prema vrsti rublja kao i modelu parata.

Programi	
Pamuk	Pamučne i lanene tkanine otporne na više temperature.
Sintetika	Pranje rublja od sintetičkih tkanina. Majice, jakne, miješano. Tijekom pranja pletenih tkanina potrebno je smanjiti količinu deterdženta zbog slabije konstitucije vlakana i jačeg stvaranja pjene.
Dječja odjeća	Pranje dječje odjeće, što ju čini puno čišćom, a ispiranje je poboljšano kako bi se zaštitila osjetljiva dječja koža.
Brzo 45'	Brzo pranje nekoliko komada odjeće, koja nije jako zaprljana.
Mješovito	Zajedničko pranje odjeće od pamučnih i sintetičkih tkanina.
Sport	Pranje odjeće namjenjene za sport i aktivnosti.
Traper	Specijalno za pranje odjeće od trapera (jeans-a).
Brzo 15'	Kratak program za brzo pranje odjeće. Prikladno za lagano zaprljano rublje kao i za malu količinu rublja.
Vuna	Pranje vunenih tkanina za ručno ili strojno pranje, kao i od tkanina s većim sadržajem vune. Vrlo nježan program pranja kojim se spriječava skupljanje, duže su pauze u programu (pa su tkanine duže u vodi).
Centrifugiranje	Samo centrifugiranje s odabranom brzinom vrtnje.
Ispiranje i centrifugiranje	Dodatno ispiranje i centrifugiranje.
Čišćenje bubnja	Posebni program za čišćenje bubnja i cijevi. Program podiže temperaturu na 90°C kako bi sterilizirao unutrašnje površine te kako bi pranje rublja, nakon toga, bilo više ekološki čisto. Pri uporabi ovog programa ne stavlja se rublje ili deterdžent. Program se koristi uobičajeno ili prema potrebi.
ECO 40-60	Osnovna temperatura od 40°C ne može se podešavati, prikladno za pranje rublja na 40°C - 60°C.
Intenzivno	Kako bi se pojačao efekt pranja, produžuje se vrijeme istog.
20°C	Osnovna temperatura od 20°C. Pranje u hladnoj vodi.

Dodaci

Program	Osnovna temperatūra (°C)	Osnovna brzina centrifuge (okr/min)		Dodatne funkcije
		PRT127MDE3N	PRT138MDINV	
Pamuk	40	1200	1300	
Sintetika	40	1200	1300	
Mješovito	40	800	800	
Traper	60	800	800	
Sport	40	800	800	
20°C	20	1000	1000	
Dječja odjeća	60	800	800	
Čišćenje bubnja	90	-	-	
Ispiranje i centrifugiranje	-	800	1000	
Centrifugiranje	-	800	800	
Vuna	40	600	600	
Intenzivno	40	800	800	
ECO 40-60	-	1200	1300	
Brzo 45'	40	800	800	
Brzo 15'	Hladno	800	800	

Odgoda

Dodatno ispiranje

Prepranje

Napomena !

Za maksimalne brzine vrtnje, trajanje programa te ostale detalje oko programa "ECO 40-60" i "Pranje i Sušenje", potrebno je konzultirati informacijski list. Tabica prikazuje koju funkcije moguće na kojem programu.

Dodaci (ovisno o modelu)



Prepranje

Prepranje je funkcija koja omogućuje dodatno pranje rublja prije početka glavnog programa pranja, a pogodna je za pranje prašnjavog i jako prljavog rublja. Potrebno je umetnuti deterdžent u odjeljak "I".



Dodatno ispiranje

Funkcija kojom se rublje podvrgava dodatnom ispiranju.



Odgoda

Podešavanje funkcije odgode:

1. Odabrati program
2. Pritisnuti tipku "Odgoda" kako bi se odabralo vrijeme odgode 3H-6H-9H ili 0-24 sata (ovisno o modelu)
3. Pritisnuti tipku "Start/Pauza" za potvrdu funkcije



Odabrati program

Podesiti vrijeme odgode

Start

Poništenje funkcije odgode:

Pritisnati tipku "Odgoda" dok se na displayu ne pojavi 0H. Ovo treba napraviti prije nego što se program pokrene. Ako je već program u tijeku, tada je potrebno pritisnuti tipku "0/I" kako bi se program poništio.

POZORNOST !

U slučaju nestanka električne energije tijekom rada aparata, zadnje postavke programa su memorirane, pa nakon povratka električne energije program nastavlja s radom.



Temperatura

Pritisikanjem tipke odabire se temperatura: hladna voda (cold) , 20°C , 40°C , 60°C , 90°C .



Centrifuga

Pritisikanjem tipke odabire se brzina centrifuge.

PRT127MDE3N: 0-600-800-1000-1200

PRT138MDINV: 0-600-800-1000-1300



Roditeljsko zaključavanje (zaštitna za djecu)

Funkcija za sigurnost djece kojom se onemogućuju pritisci na tipke koji pak mogu uzrokovati neželjeni rad aparata.



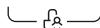
Centrifuga

Odgoda

Pritisnuti tipke "Centrifuga" i "Odgoda" na 3 sec. dok se ne javi zvučni signal

Odabrat program

Start



Pozornost!

U slučaju pritiska na bilo koju tipku - zvučni signal se javlja 3 puta.

Roditeljsko zaključavanje blokira sve tipke osim "0/l".

Pritiskom obje tipke na 3 sekunde, funkcija se poništava.

Prekidom električne energije, funkcija se poništava.



Isključenje zvučnog signala



Centrifuga



Pritisnuti tipku "Centrifuga" na 3 sec.
za isključenje zvučnog signala.

Odabrat program



Za uključenje zvučnog signala pritisnuti iste tipke i držati 3 sekunde.

Postavke će biti zapamćene do sljedećeg reseta.

Pozornost!

Nakon isključenja zvučne funkcije, zvukovi se neće moći aktivirati.



Moj program

Ova funkcija definira i memorira Vaš omiljen program koji često koristite.

Nakon odabira željenog programa i opcija, pritisnite i držite tipku

"Temperatura ♡" oko 3 sekunde, prije početka pranja. Vaš omiljeni program, biti će memoriran. Tvornički je postavljen program "Pamuk".

ODRŽAVANJE APARATA

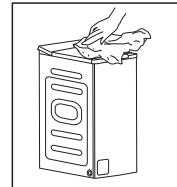
Čišćenje i održavanje

⚠ Pozornost!

Prije početka održavanja, potrebno je isključiti aparat iz električne mreže te zatvoriti dovod vode.

Čišćenje kućišta aparata

Odgovarajuće održavanje aparata može produžiti radni vijek aparata. Površine se mogu čistiti krpom umočenom u mješavinu vode i tekućeg deterdženta. Deterdžent mora biti neutralan i ne smije biti abrazivan. Ako se uoči procurivanje vode po površini tada je treba odmah obrisati krpom. Nije dozvoljena uporaba oštih i šiljatih predmeta u svrhu čišćenja.



Napomena !

Uporaba kemijskih ili sličnih sredstava (alkohol, kemijska sredstva, otapala, kiseline, ili slično) nije dozvoljeno u svrhu čišćenja.

Čišćenje bubenja

Preostala hrđa unutar bubenja, koja je preostala od metalnih predmeta, mora odmah biti uklonjena pomoću deterdženata koji ne sadrže klor. Uporaba metalne vune nije dozvoljeno u svrhu čišćenja.

Napomena !

Ne stavljati rublje u aparat tijekom čišćenja bubenja.

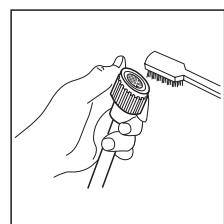
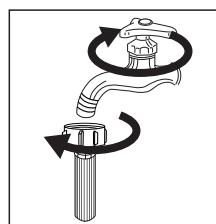
Čišćenje filtra za ulaz vode

Napomena !

Ulavni filter se mora očistiti ako je dotok vode u aparat smanjen.

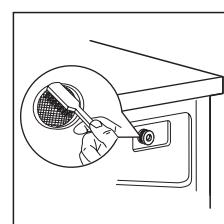
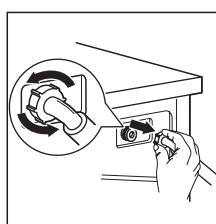
Čišćenje filtra za priključak na pipu:

1. Zatvoriti pipu za vodu.
2. Odsposjiti crijevo za ulaz vode.
3. Očistiti filter pomoću četkice i vode.
4. Ponovno spojiti crijevo na pipu.



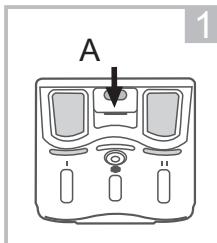
Čišćenje filtra za ulaz vode na aparatu:

1. Odvrtuti ulavni fitting sa crijevom na stražnjoj strani aparata.
2. Izvući filter pomoću odgovarajućeg alata (kliješta s dugačkim vrhom).
3. Očistiti filtar pomoću četkice i vode.
4. Ponovo pričvrstiti fitting za dovod vode na stražnjoj strani aparata.

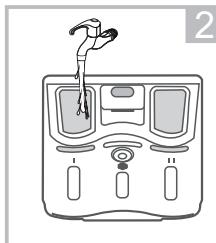


Čišćenje ladice za deterdžent

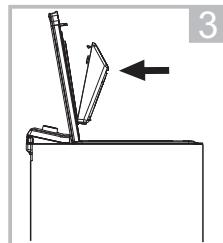
1. Pritisnuti prema dolje poziciju A, na pokrovu za omešivač, koji se nalazi unutar ladice.
2. Podići kopču prema gore i izvaditi pokrov omešivača te isprati sve vodom, a naročito žljebove.
3. Vratiti pokrov za omešivač te gurnuti ladicu na mjesto.



Pritiskom na poziciju "A" izvući ladicu van



Oprati ladicu ispod mlaza tekuće vode



Vratiti ladicu natrag u aparat

Napomena !

Uporaba kemijskih ili sličnih sredstava (alkohol, kemijska sredstva, otapala, kiseline, ili slično), u svrhu čišćenja, nije dozvoljeno.

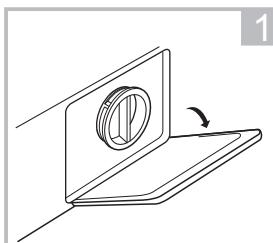
Čišćenje filtra na pumpi za odvod vode

⚠ Pozornost!

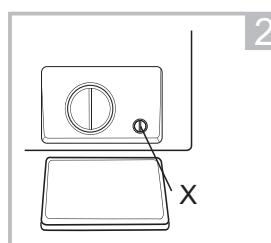
Obratiti pozornost na vruću vodu koja može preostati nakon pranja. Zbog toga je potrebno pričekati kako bi se smjesa otpadne vode i deterdženta ohladila. Prije početka čišćenja, potrebno je isključiti aparat iz električne mreže (opasnost od električnog udara) te zatvoriti dovod vode.

Filtar za odvod vode može zaustaviti nakupine konca i tkanine (kuglice) te malene predmete tijekom pranja kako ne bi ušli u pumpu te je oštetili.

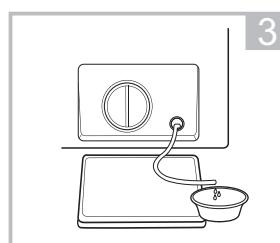
Filtar treba redovito čistiti kako bi se osigurao normalan rad aparata.



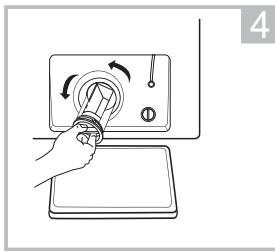
Otvoriti vrata za pristup filtru



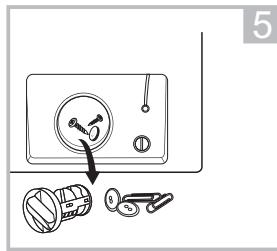
Okrenuti za 90° te povući prema van maleno pomoćno crijevo (X) te otvoriti poklopac (čep) na izlazu iz crijeva (OVISNO O MODELU)



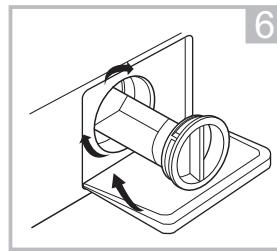
Nakon što sav višak vode istekne (u pripremljenu posudu), stavite čep na otvor i vratite crijevo na mjesto (OVISNO O MODELU)



Otvoriti poklopac s filtrom okretanjem obrnuto od smjera kazaljke na satu



Izbaciti strane objekte i ostatke



Vratiti filter na mjesto i zatvoriti ga, te zatvoriti vrata za pristup

Pozornost!

Obratiti pozornost i uvjerite se kako je otvor na malenom pomoćnom crijevu dobro zatvoren pomoću poklopca te crijevo vraćeno na mjesto, jer bi u protivnom moglo doći do curenja vode.

Ovisno o modelu, neki aparati nemaju pomoćno odvodno crijevo pa se prema tome korak 2 i korak 3 može preskočiti. Nakon okretanja i vađenja poklopca s filtrom, voda će direktno istjecati iz komore pa je treba prihvati u neku posudu.

Tijekom izvođenja odgovarajućeg programa, u pumpi može biti vruće vode.

Nije dozvoljeno otvaranje poklopca s filtrom tijekom rada aparata, nego tek kada se program kompletno izvrši, aparat ohladi, te isključi.

Uvjerite se kako je poklopac dobro pritegnut i siguran.

Problemi te njihovo moguće uklanjanje

POZORNOST!

Samo stručno osposobljeno servisno osoblje, iz ovlaštenog servisa, smije obavljati popravke.



Ukoliko Vaš aparat ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica.

Kolebanja u električnoj mreži:

Ponekad se događaju velike promjene napona u mreži ili čak vrlo brzi i kratki prekidi napona u mreži (dijelić sekunde ili do sekundu-dvije). Ta pojava može uzrokovati prekid rada elektronike u aparatu. U tom slučaju isključite aparat iz mreže, pričekajte nekoliko minuta, uključite aparat te ponovo pokrenite program.

Neki aparati memoriraju zadnje stanje prilikom izvršavanja programa, pa povratak električne energije samo nastavi rad programa gdje je stao.

Kako biste uštedijeli vrijeme i novac prije pozivanja servisera, provjerite sljedeće:

Opis	Razlog	Moguće rješenje
Aparat se ne može startati	Vrata aparata nisu zatvorena	Zatvoriti vrata i ponovo startati aparat Provjeriti da li se zaglavila odjeća
Vrata aparata se ne mogu otvoriti	Sigurnosna brava na vratima je uključena	Isključiti aparat sa električne mreže te ponovno startati aparat
Curenje vode	Priklučak dovoda vode ili ispusta vode nije stegnut	Provjeriti i pritegnuti priključak na vodu Očistiti crijevo za isput vode
Ostaci deterdženta u ladicu	deterdžent je vlažan ili u grudicama	Očistiti, oprati i obrisati ladicu za deterdžent
Signalno svjetlo ili display ne svjetli	Prekid u napajanju upravljačke ploče ili spojeva	Provjeriti da li je došlo do prekida u električnoj mreži te da li je priključak pravilno priključen na električnu mrežu
Prevelika buka		Provjeriti da li su transportne blokade uklonjene Provjeriti da li je aparat postavljen na čvrstu i ravnu podlogu te niveliran

Kodovi greške

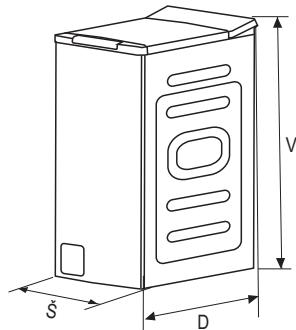
Kod na displayu	Razlog	Moguće rješenje
E30	Vrata aparata nisu zatvorena	Zatvoriti vrata i ponovo startati program Provjeriti da li se zaglavila odjeća
E10	Problemi s ubrizgavanjem vode tijekom pranja	Provjeriti da li je tlak vode prenizak Provjeriti da li je crijevo za ulaz vode presavijeno, prignećeno ili blokirano Provjeriti da li je filter za ulaz vode začepljen
E21	Predugo pražnjenje vode	Provjeriti da li je crijevo za izlaz vode blokirano
E12	Procurivanje vode	Ponovo startati aparat
EXX	Ostalo	Pokušati ponovo startati aparat, a ako se greška i dalje pojavljuje tada pozvati ovlašteni servis.

Ukoliko predložena rješenja ne uklone problem tada isključite aparat, izvadite utikač iz utičnice, zatvorite dovod vode te pozovite ovlašteni servis.

Tehnički podaci

Model	PRT127MDE3N
Standardni tlak vode	0.1MPa~1MPa
MAX. struja	10A
Napon	220-240V~ 50Hz
Kapacitet pranja	7.0kg
Dimenzije(Š*D*V)	400*610*875mm
Težina	56kg
Nazivna snaga	2100W

Model	PRT138MDINV
Standardni tlak vode	0.1MPa~1MPa
MAX. struja	10A
Napon	220-240V~ 50Hz
Kapacitet pranja	8.0kg
Dimenzije(Š*D*V)	400*610*875mm
Težina	56kg
Nazivna snaga	2000W



Informacije o prijevozu

Odsjepiti aparat s električne mreže, zatvoriti pipu za vodu. Odsjepiti crijevo za dovod i odvod vode, isprazniti vodu iz bubenja preko filtra pumpe (vidjeti poglavlje prije), očistiti aparat, provjeriti da li su zatvorena vrata bubenja i ladica za deterdžent, staviti 4 transportne blokade.

Ako je moguće, sačuvajte originalnu ambalažu i proizvod uvijek prevezite u originalnoj ambalaži. Pridržavajte se znakova i uputa za prijevoz na kutiji.

Ako nemate originalnu kutiju tada poduzmite potrebne mjere za zaštitu vanjskih površina (staklenih, plastičnih i obojenih površina) aparata od udaraca.

Aparat je težak pa ga je potrebno pažljivo prenositi i podizati. Nikada ga ne podizati držeći za ručku ili vrata ili druge dijelove.

Nakon transporta, aparat se mora ponovno postaviti i priključiti u skladu s uputama.

Informacijski list proizvoda

Ime ili zaštitni znak dobavljača: KONČAR

Adresa dobavljača (b): KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.d. , Slavonska avenija 16 , 10000 Zagreb , Hrvatska

Identifikacijska oznaka modela: PRT127MDE3N

Opći parametri proizvoda:

Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost		
Nazivni kapacitet (a)(kg)	7,0	Dimenzije u cm	Visina	88	
			Širina	40	
			Dubina	61	
EEI _W (a)	80,0	Razred energetske učinkovitosti (a)	D		
Indeks učinkovitosti pranja (a)	1,04	Učinkovitost ispiranja (g/kg) (a)	5,0		
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na temelju programa eco 40-60. Stvarna potrošnja energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi.	0,69	Potrošnja vode u litrama po ciklusu, na temelju programa eco 40-60. Stvarna potrošnja vode ovisit će o tome kako se uređaj koristi i o tvrdoći vode.	45		
Najviša temperatura u obrađenom tekstuлу (a) (°C)	Nazivni kapacitet	36	Preostali sadržaj vlage (%()	Nazivni kapacitet	62
	Polovina	29		Polovina	62
	Četvrtina	23		Četvrtina	62

Brzina centrifugiranja ^(a) (okr./min)	Nazivni kapacitet	1200	Razred učinkovitosti centrifugiranja ^(c)	C
	Polovina	1200		
	Četvrtina	1200		
Trajanje programa ^(a) (h:min)	Nazivni kapacitet	3:28	Vrsta	samostojeći
	Polovina	2:42		
	Četvrtina	2:42		
Emisija buke koja se prenosi zrakom u fazi centrifugiranja ^(b) (dB(A) re 1 pW)	80	Razred emisije buke koja se prenosi zrakom ^(c) (faza centrifugiranja)	C	
Isključeno stanje (W)	0,50	Stanje pripravnosti (W)	1,00	
Odgoden početak rada (W) (ako je primjenjivo)	4,00	Umreženo stanje pripravnosti (W) (ako je primjenjivo)	-	

Minimalno trajanje jamstva koje nudi dobavljač ^(b): 60 mjeseci

Ovaj je proizvod projektiran za ispuštanje iona srebra tijekom ciklusa pranja	NE
---	----

Dodatne informacije:

Poveznica na internetsku stranicu dobavljača koja sadržava informacije navedene u točki 9. Priloga II. Uredbi Komisije (EU) 2019/2023 ^{(1)(b)}: www.koncar-ka.hr

^(a) za program eco 40-60.

^(b) izmjene tih stavki ne smatraju se relevantnim za potrebe članka 4. stavka 4. Uredbe (EU) 2017/1369.

^(c) ako baza podataka o proizvodima automatski generira sadržaj ove čelije, dobavljač ne unosi te podatke.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) 2019/2023 od 1. listopada 2019. o utvrđivanju zahtjeva za ekološki dizajn kućanskih perilica rublja i kućanskih perilica-sušilica rublja u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, o izmjeni Uredbe Komisije (EZ) br. 1275/2008 te o stavljanju izvan snage Uredbe Komisije (EU) br. 1015/2010 (vidjeti stranicu 285 ovoga Službenog lista).

Informacijski list proizvoda

Ime ili zaštitni znak dobavljača: KONČAR

Adresa dobavljača (b): KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.d. , Slavonska avenija 16 , 10000 Zagreb , Hrvatska

Identifikacijska oznaka modela: PRT138MDINV

Opći parametri proizvoda:

Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost		
Nazivni kapacitet (a)(kg)	8,0	Dimenzije u cm	Visina	88	
			Širina	40	
			Dubina	61	
EEI _W (a)	68,6	Razred energetske učinkovitosti (a)	C		
Indeks učinkovitosti pranja (a)	1,04	Učinkovitost ispiranja (g/kg) (a)	5,0		
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na temelju programa eco 40-60. Stvarna potrošnja energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi.	0,624	Potrošnja vode u litrama po ciklusu, na temelju programa eco 40-60. Stvarna potrošnja vode ovisit će o tome kako se uređaj koristi i o tvrdoći vode.	48		
Najviša temperatura u obrađenom tekstuлу (a) (°C)	Nazivni kapacitet	40	Preostali sadržaj vlage (0%)	Nazivni kapacitet	52
	Polovina	31		Polovina	53
	Četvrtina	23		Četvrtina	53

Brzina centrifugiranja ^(a) (okr./min)	Nazivni kapacitet	1300	Razred učinkovitosti centrifugiranja ^(c)	B
	Polovina	1300		
	Četvrtina	1300		
Trajanje programa ^(a) (h:min)	Nazivni kapacitet	3:32	Vrsta	samostojeći
	Polovina	2:48		
	Četvrtina	2:48		
Emisija buke koja se prenosi zrakom u fazi centrifugiranja ^(b) (dB(A) re 1 pW)	80	Razred emisije buke koja se prenosi zrakom ^(b) (faza centrifugiranja)	C	-
Isključeno stanje (W)	0,50	Stanje pripravnosti (W)		
Odgoden početak rada (W) (ako je primjenjivo)	4,00	Umreženo stanje pripravnosti (W) (ako je primjenjivo)	-	-

Minimalno trajanje jamstva koje nudi dobavljač ^(b): 60 mjeseci

Ovaj je proizvod projektiran za ispuštanje iona srebra tijekom ciklusa pranja	NE
---	----

Dodatne informacije:

Poveznica na internetsku stranicu dobavljača koja sadržava informacije navedene u točki 9. Priloga II. Uredbi Komisije (EU) 2019/2023 ^{(1)(b)}: www.koncar-ka.hr

^(a) za program eco 40-60.

^(b) izmjene tih stavki ne smatraju se relevantnim za potrebe članka 4. stavka 4. Uredbe (EU) 2017/1369.

^(c) ako baza podataka o proizvodima automatski generira sadržaj ove čelije, dobavljač ne unosi te podatke.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) 2019/2023 od 1. listopada 2019. o utvrđivanju zahtjeva za ekološki dizajn kućanskih perilica rublja i kućanskih perilica-sušilica rublja u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, o izmjeni Uredbe Komisije (EZ) br. 1275/2008 te o stavljanju izvan snage Uredbe Komisije (EU) br. 1015/2010 (vidjeti stranicu 285 ovoga Službenog lista).

Washing Machine

Read This Manual

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS

■ Safety Instructions

For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion, electric shock, or to prevent property damage, personal injury or loss of life.

Explanation of the symbols:

Warning!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in death or serious injuries unless it's avoided.

Caution!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries or damage to property and the environment.

Note!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries.

Warning!

The electric shock!

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- Before any maintenance the device, unplug the appliance from the mains.
- Always unplug the machine and turn off the water supply after use. The max. inlet water pressure, in pascals. The min. inlet water pressure, in pascals.
- To ensure your safety, power plug must be inserted into an earthed three-pole socket. Check carefully and make sure that your socket is properly and reliably earthed.
- Make sure that the water and electrical devices must be connected by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.

Risk to children!

- EN countries: the appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be supervised to ensure that they do not play with appliance.
- Animals and children may climb into the machine. Check the machine before every operation.
- Kids should be supervised that they do not play with the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Remove all packages and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
- Plug must be accessible after installation.

Risk of explosion!

- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances(such as wax, oil, paint, gasoline, degreasers, dry-cleaning solvents, kerosene, etc.) This may result in fire or explosion.
- Before hand thoroughly rinse items of washing by hand.

① Caution!

Installing the product!

- This washing machine is for indoor use only.
- It isn't intended to be built-in using.
- The openings must not be obstructed by a carpet.
- Washing machine shall not be installed in bath room or very wet rooms as well as in the rooms with explosive or caustic gases.
- The washing machine with single inlet valve only can be connected to the cold water supply. The product with double inlet valves should be correctly connected to the hot water and cold water supply.
- Plug must be accessible after installation.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Remove all packages and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.

Risk of damaging appliance!

- Your product is only for home use and is only designed for the textiles suitable for machine washing.
- Do not climb up and sit on top cover of the machine.
- Do not lean against machine door.
- Cautions during Handling Machine:
 - 1.Transport bolts shall be reinstalled to the machine by a specialized person.
 - 2.The accumulated water shall be drained out of the machine.
 - 3.Handle the machine carefully. Never hold each protruded part on the machine while lifting. Machine door can not be used as the handle during the conveyance.
 - 4.This appliance is heavy. Transport with care.
- Please do not close the door with excessive forces. If it is found difficult to close the door, please check if the clothes are put in or distributed well.
- It is forbidden to wash carpets.

SAFETY INSTRUCTIONS

Operating the appliance!

- Flammable and explosive or toxic solvents are forbidden. Gasoline and alcohol etc. Shall not be used as detergents. Please only select the detergents suitable for machine washing, especially for drum.
- Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coin, brooch, nail, screw or stone etc. may cause serious damages to this machine.
- Please check whether the water inside the drum has been drained before opening its door. Please do not open the door if there is any water visible.
- Be careful of burning when the product drains hot washing water.
- Never refill the water by hand during washing.
- After the program is completed, Please wait for two minutes to open the door.

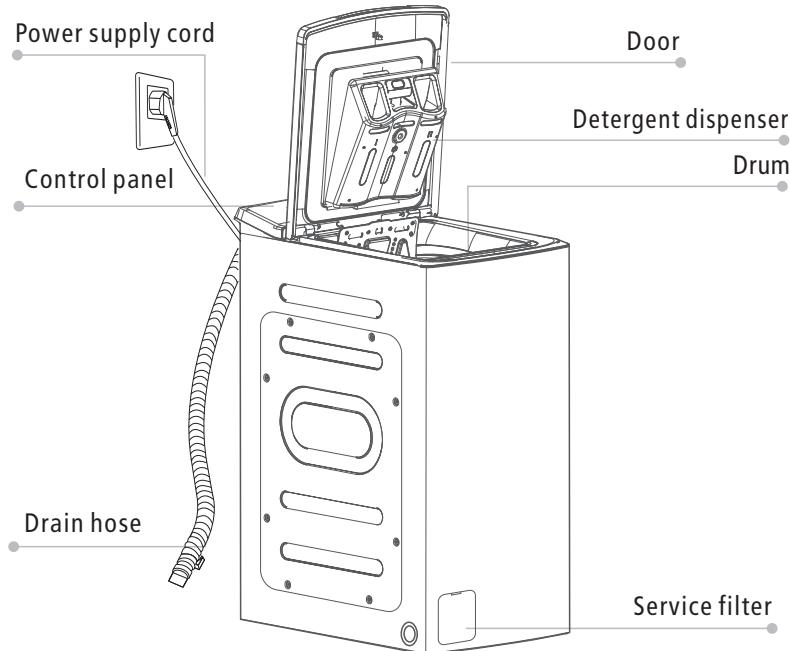
Packaging/Old appliance



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They will return and can take this product for environmental safe recycling.

INSTALLATION

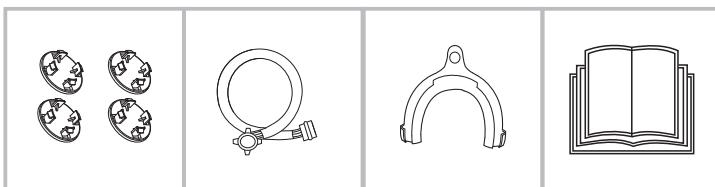
■ Product Description



Note!

- The product line chart is for reference only, please refer to real product as standard.

Accessories



Transport
hole plug

Supply hose
cold water

Drain hose support
(optional)

Owner's manual

INSTALLATION

■ Installation

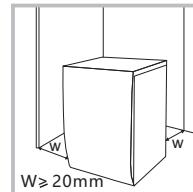
Installation area

⚠ Warning!

- Stability is important to prevent the product from wandering!
- Make sure that the product should not stand on the power cord.

Before installing the machine, the location characterized as follows shall be selected:

- 1.Rigid, dry, and level surface
- 2.Avoid direct sunlight
- 3.Sufficient ventilation
- 4.Room temperature is above 0°C
- 5.Keep far away from the heat resources such as coal or gas.

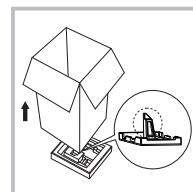


Unpacking the washing machine

⚠ Warning!

- Packaging material (e.g. Films, Styrofoam) can be dangerous for children.
- There is a risk of suffocation ! Keep all packaging well away from children.

1. Remove the cardboard box and styrofoam packing.
2. Lift the washing machine and remove the base packing. Make sure the small triangle foam is removed with the bottom one together. If not, lay the unit down with side surface, then remove the small foam from the unit bottom manually.
3. Remove the tape securing the power supply cord and drain hose.
4. Remove the inlet hose from the drum.



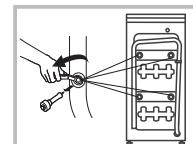
Remove transport bolts

⚠ Warning!

- You must remove the transport bolts from the backside before using the product.
- You'll need the transport bolts again if you move the product , so make sure you keep them in a safe place.

Please take the following steps to remove the bolts:

1. Loosen 4 bolts with spanner and then remove them.
2. Stop the holes with transport hole plugs.
3. Keep the transport bolts properly for future use.



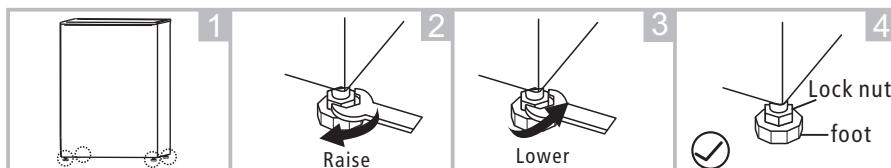
INSTALLATION

Levelling the washing machine

⚠ Warning!

- The lock nuts on all four feet must be screwed tightly against the housing.

- Check if the legs are closely attached to the cabinet. If not, please turn them to their original positions tighten the nuts.
- Loosen the lock nut turn the feet until it closely contacts with the floor.
- Adjust the legs and lock them with a spanner, make sure the machine is steady.



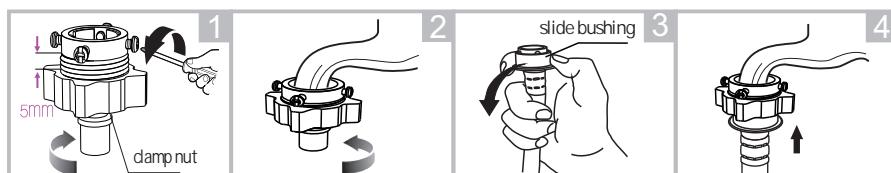
Connect Water Supply Hose

⚠ Warning!

- To prevent leakage or water damage, follow the instructions in this chapter!
- Do not kink, crush, modify or sever water inlet hose.
- For the model equips hot valve, connect it to hot water tap with hot water supply hose. Energy consumption will decrease automatically for some program.

Connect the inlet pipe as indicated, There are two ways to connect the inlet pipe.

- Connection between ordinary tap and inlet hose.



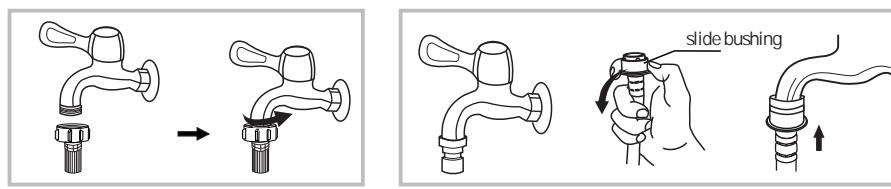
Loosen clamp nut and four bolts

Tighten clamp nut

Press slide bushing, insert inlet hose into connecting base

Connection finished

- Connection between screw tap and inlet hose.

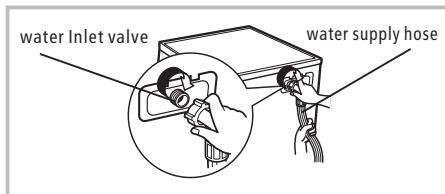


Tap with threads and inlet hose

Special tap for washing machine

INSTALLATION

Connect the other end of inlet pipe to the inlet valve at the backside of product and fasten the pipe tightly clockwise.



Drain Hose

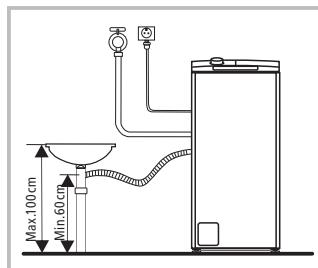
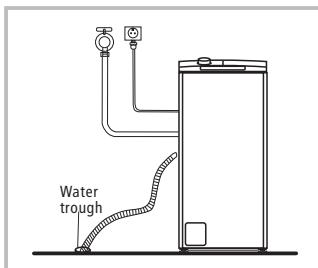
⚠ Warning!

- Do not kink or protract the drain hose.
- Position drain hose properly ,otherwise damage might result of water leakage.

There are two ways to place the end of drain hose:

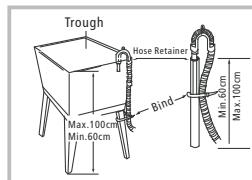
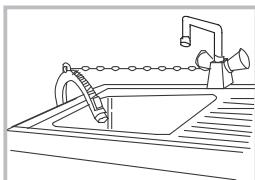
1.Put it into the water trough.

2.Connect it to the branch drain pipe of the trough.



⚠ Note!

- If the machine has drain hose support, please install it like the following .



⚠ Warning!

- When installing drain hose, fix it properly with a rope.
- If drain hose is too long, do not force it into washing machine as it will cause abnormal noises.

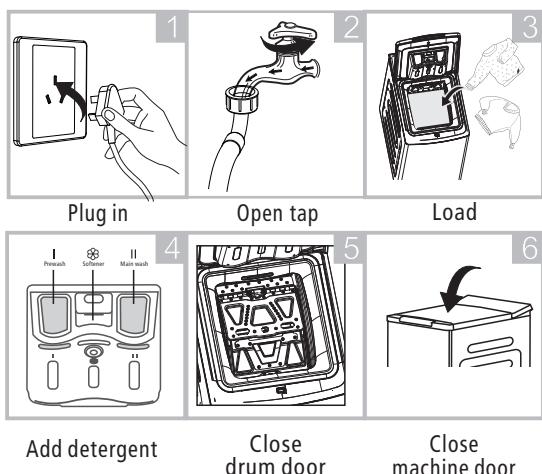
OPERATIONS

■ Quick Start

① Caution!

- Before washing, please make sure it's installed properly.

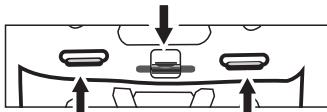
1. Before Washing



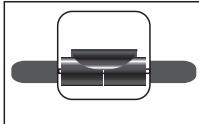
- Check the roller before each laundry ,it must roll smoothly.

② Note!

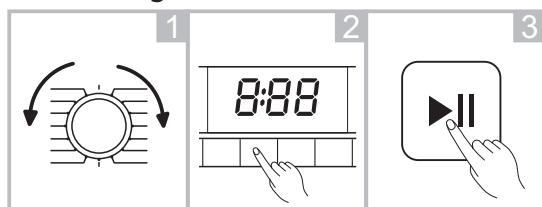
- Detergent need to be added in "case I " after selecting pre-washing for machines with this function.
- Make sure that the drum flaps are properly locked.



- All metal hooks must be properly hooked inside the rear door flap.



2. Washing



Select Programme Select function or
default

Start up

③ Note!

- If default is selected, step 2 can be skipped.

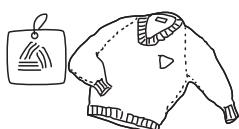
3. After Washing

"End" on display.

OPERATIONS

■ Before Each Washing

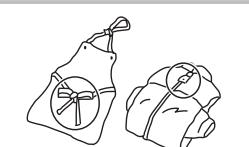
- The working condition of the washer should be(0~40)°C.If used under 0°C, the inlet valve and draining system may be damaged. If the machine is placed under condition of 0°C or less, then it should be transferred to normal ambient temperature to ensure the water supply hose and drain hose are not frozen before use.
- Please check the labels and the explanation of using detergent before wash. Use non-foaming or less-foaming detergent suitable for machine washing properly.



Check the label



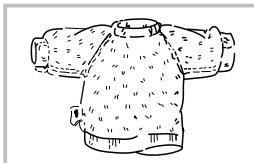
Take out the items out of the pockets



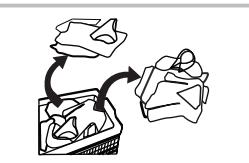
Knot the long strips, zip or button



Put small clothes into the pillow slip



Turn easy-pilling and long-pile fabric inside out



Separate clothes with different textures

⚠ Warning!

- When washing a single clothes, it may easily cause great eccentricity and give alarm due to great unbalance. Therefore it is suggested to add one or two more clothes to be washed together so that draining can be done smoothly.
- Don't washing the clothes touching with kerosene, gasoline, alcohol and other flammable materials.

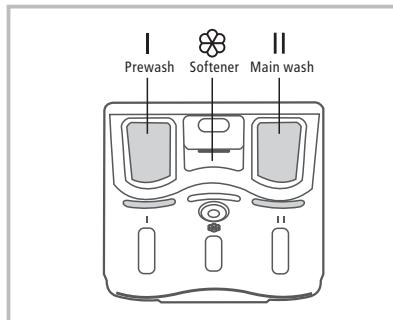
OPERATIONS

Detergent Dispenser

- I Pre wash detergent
- II Main wash detergent
- ❖ Softener

Caution!

- Detergent only need to be added in "case I " after selecting pre-washing for machines with this function.
- Do not exceed the "MAX" level mark when filling in detergent,additives or softener.



Pull out the dispenser

Programme	I	II	❖	Programme	I	II	❖
Cotton	○	●	○	Spin Only			
Synthetic	○	●	○	Rinse & Spin			○
Mix	○	●	○	Wool		●	○
Jeans	○	●	○	Baby Care	○	●	○
Sportswear	○	●	○	Quick 15'		●	○
Drum Clean				ECO 40-60		●	○
20°C		●	○	Rapid 45'	○	●	○
Intensive		●	○				

● Means must

○ Means optional

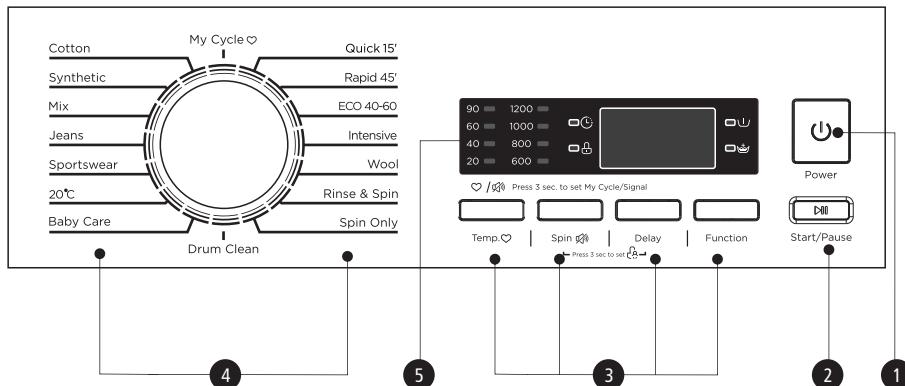
Note!

- As for the agglomerated or ropy detergent or additive, before they are poured into the detergent box, it is suggested to use some water for dilution to prevent the inlet of detergent box from being blocked and overflowing while filling water.
- Please choose suitable type of detergent for the various washing temperature to get the best washing performance with less water and energy consumption.

OPERATIONS

■ Control Panel

PRT127MDE3N



! Note!

- The chart is for reference only, Please refer to real product as standard.

① On/Off

Product is switched On/Off.

③ Option

This allows you to select an additional function and will light when selected.

⑤ Display

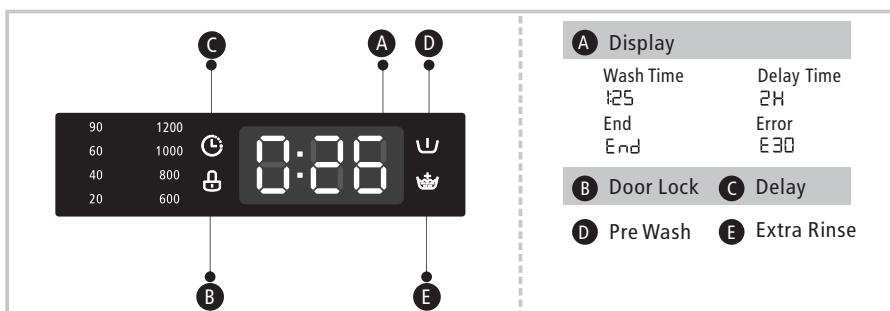
The display shows the settings, estimated time remaining, options, and status messages for your washer. The display will remain on through the cycle.

② Start/Pause

Press the button to start or pause the washing cycle.

④ Programmes

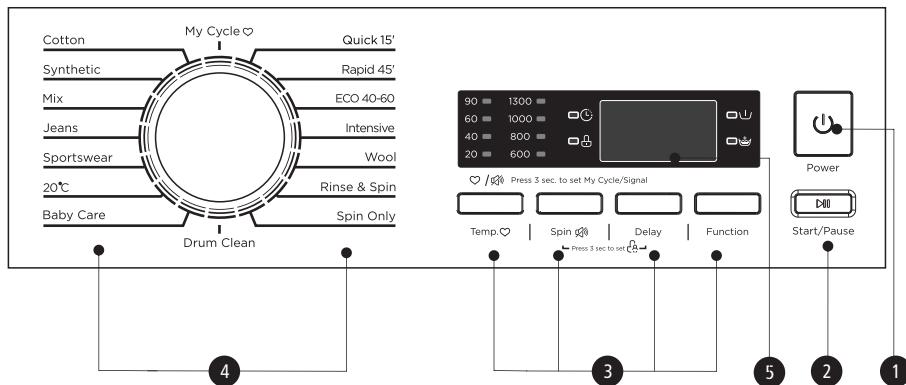
Available according to the laundry type.



OPERATIONS

■ Control Panel

PRT138MDINV



💡 Note!

- The chart is for reference only, Please refer to real product as standard.

① On/Off

Product is switched On/Off.

③ Option

This allows you to select an additional function and will light when selected.

⑤ Display

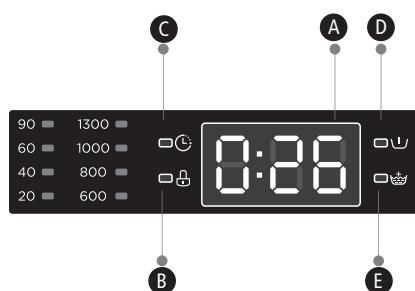
The display shows the settings, estimated time remaining, options, and status messages for your washer. The display will remain on through the cycle.

② Start/Pause

Press the button to start or pause the washing cycle.

④ Programmes

Available according to the laundry type.



A Display

Wash Time	Delay Time
125	2H
End	Error
End	E30

B Door Lock

D Pre Wash

C Delay

E Extra Rinse

OPERATIONS

■ Option

Pre Wash

Pre Wash

The Prewash function can get an extra wash before main wash, it is suitable for washing the dust rises to surface of the clothes; You need to put detergent into the Case (!) when select it.

Extra Rinse

Extra Rinse

The laundry will undergo extra rinse once after you select it.

Delay

Delay

Set the Delay function:

1. Select a programme;
2. Press the Delay button to choose the time
(the delaying time is 0-24 H/3H-6H-9H);
3. Press [Start/Pause] to commence the delay operation



Choose the Programme

Setting time

Start

Cancel the Delay function:

Press the [Delay] button until the display be 0H. It should be pressed before starting the programme. If the programme already started, should switch off programme to reset a new one.

① Caution!

- If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme and when the power is restarted, the program will continue.

OPERATIONS

Programme	Option			Programme	Option		
	Delay	Extra rinse	Pre wash		Delay	Extra rinse	Pre wash
Cotton	○	○	○	Drum Clean	○		
Quick 15'	○			Baby Care	○	○	○
Rapid 45'	○	○	○	Sportswear	○	○	○
ECO 40-60	○			Jeans	○	○	○
Intensive	○			Wool	○	○	
20°C	○	○		Synthetic	○	○	○
Rinse & Spin	○	○		Mix	○	○	○
Spin Only	○						

○ Means optional (Some models have intelligent weighing function, please refer to the actual product)

OPERATIONS

■ Other Functions

Temp.

Temp.

Press the button to regulate the temperature(Cold,20°C, 40°C,60°C,90°C)

Spin

Spin

Press the button to change the speed.

PRT127MDE3N: 1200: 0-600-800-1000-1200

PRT138MDINV: 1300: 0-600-800-1000-1300

Programme	Default Speed(rpm)		Programme	Default Speed(rpm)	
	PRT127MDE3N	PRT138MDINV		PRT127MDE3N	PRT138MDINV
Cotton	1200	1300	Drum Clean	-	-
Quick 15'	800	800	Baby Care	800	800
Rapid 45'	800	800	Sportswear	800	800
ECO 40-60	1200	1300	Jeans	800	800
Intensive	800	800	Wool	600	600
20°C	1000	1000	Synthetic	1200	1300
Rinse & Spin	800	1000	Mix	800	1000
Spin Only	800	1000			

OPERATIONS



Child Lock

To avoid mis operation by children.



Choose the Programme

Start

Press [Spin] and [Delay]
3 sec. till buzzer beep.

① Caution!

- During the "Child Lock" function is activating, the buzzer will beep 3 times, When the buttons are pressed.
- Press the two button 3sec. also to be released the function.
- The "Child Lock" will lock all buttons except Power button.
- Cut off the power supply , the kid's protection is to be released.



Mute the buzzer



Choose the Programme

Press the [Spin]button for 3sec.,
the buzzer is mute.

To act the buzzer function, press the button again for 3 seconds. The setting will be kept until the next reset.

① Caution!

- After Muting the buzzer function, the sounds will not be activated any more.



My Cycle

To memory the frequently used programme.

After choosing the programme and setting the options, press [Temp.] 3 sec. before start to wash.The default setting course is Cotton.

OPERATIONS

■ Programmes

Programmes are available according to the laundry type.

Programmes	
Cotton	Hard-wearing textiles, heat-resistant textiles made of cotton or linen.
Synthetic	Wash synthetic articles, for example: shirts, coats, blending. While washing the knitting textiles, detergent quantity shall be reduced due to its loose string construction and easily forming bubbles.
Baby Care	Washing the baby's clothes, it can make the baby's wear cleaner and make the rinse performance better to protect the baby skin.
Rapid 45'	Washing few and not very dirty clothes quickly.
Mix	Mixed load consisting of textiles made of cotton and synthetics.
Sportswear	Washing the activewear.
Jeans	Specially for jeans.
Quick 15'	Extra short programme approx, suitable for lightly soiled washing as a small amounts of laundry.
Wool	Hand or machine-washable wool or richwool textiles. Especially gentle wash programme to prevent shrinkage, longer programme pauses (textiles rest in wash liquor).
Spin Only	Extra spin with selectable spin speed.
Rinse&Spin	Extra rinse with spin.
Drum Clean	Specially set in this machine to clean the drum and tube. It applies 90 °C high temperature sterilization to make the clothes washing more green. When this programme is performed, the clothes or other washing cannot be added. When proper amount of chlorine bleaching agent is put in, the barrel cleaning effect will be better. The customer can use this programme regularly according to the need.
ECO 40-60	Default 40°C,not selectable,suitabale for laundry washing at about 40°C-60°C.
Intensive	To increase the washing effects, washing time is increased.
20°C	Washing brightly colored clothes, it can protect the colors better .

OPERATIONS

■ Washing Programmes Table

Model:PRT127MDE3N

Programme	Load(kg)	Temp.(°C)	Default Time
Cotton	7.0	40	2:40
Synthetic	3.5	40	2:20
Mix	7.0	40	1:37
Jeans	7.0	60	1:45
Sportswear	3.5	40	1:31
20°C	3.5	20	1:01
Baby Care	7.0	60	1:42
Drum Clean	-	90	1:18
Spin Only	7.0	--	0:12
Rinse & Spin	7.0	--	0:20
Wool	2.0	40	1:07
Intensive	7.0	40	3:48
ECO 40_60	7.0	--	3:25
Rapid 45'	2.5	40	0:45
Quick 15'	2.0	Cold	0:15

- Concerning to EN 60456:2016 With (EU)No.1061/2010,
The EU energy efficiency class is: A+++
Energy test program: Intensive 60/40 ; Speed:The highest speed;
Other as the default.
Half load for 7.0Kg machine:3.5Kg.
- Concerning to EN 60456:2016/prA2019 With (EU)2019/2014, (EU)2019/2023,
The EU energy efficiency class is: D
Energy test program: ECO 40-60. Other as the default.
Half load for 7.0Kg machine:3.5Kg.
Quarter load for 7.0Kg machine:2.0Kg.

Note!

- The parameters in this table are only for user's reference. The actual parameters maybe different with the parameters in above mentioned table.

OPERATIONS

■ Washing Programmes Table

Model:PRT138MDINV

Programme	Load(kg)	Temp.(°C)	Default Time
Cotton	8.0	40	3:39
Synthetic	4.0	40	3:17
Mix	8.0	40	1:37
Jeans	8.0	60	1:45
Sportwear	4.0	40	1:31
20°C	4.0	20	1:01
Baby Care	8.0	60	1:42
Drum Clean	-	90	1:18
Spin Only	8.0	--	0:12
Rinse & Spin	8.0	--	0:20
Wool	2.0	40	1:07
Intensive	8.0	40	3:48
ECO 40_60	8.0	--	3:32
Rapid 45'	2.5	40	0:45
Quick 15'	2.0	Cold	0:15

- Concerning to EN 60456:2016 With (EU)No.1061/2010,
The EU energy efficiency class is: A+++
Energy test program: Intensive 60/40 ; Speed:The highest speed;
Other as the default.
Half load for 8.0Kg machine:4.0Kg.
- Concerning to EN 60456:2016/prA2019 With (EU)2019/2014, (EU)2019/2023,
The EU energy efficiency class is: C
Energy test program: ECO 40-60. Other as the default.
Half load for 8.0Kg machine:4.0Kg.
Quarter load for 8.0Kg machine:2.0Kg.

Note!

- The parameters in this table are only for user's reference. The actual parameters maybe different with the parameters in above mentioned table.

MAINTENANCES

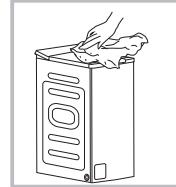
■ Cleaning And Care

⚠ Warning!

- Before your maintenance starts, please unplug the machine and close the tap.

Cleaning The Cabinet

Proper maintenance on the washing machine can extend its working life. The surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents when necessary. If there is any water overflow, use the wet cloth to wipe it off immediately. No sharp items are allowed.



⚠ Note!

- Formic acid and its diluted solvents or equivalent are forbidden, such as alcohol, solvents or chemical products,etc.

Cleaning The Drum

The rusts left inside the drum by the metal articles shall be removed immediately with chlorine-free detergents.

Never use steel wool.

⚠ Note!

- Don't put laundry in the washing machine during the drum cleaning.

MAINTENANCES

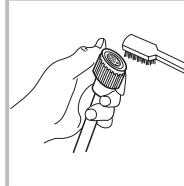
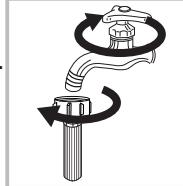
Cleaning The Inlet Filter

Note!

- Inlet filter must be cleaned if there is less water.

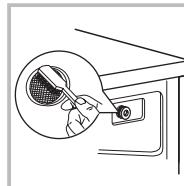
Washing the filter in the tap

- Close the tap.
- Remove the water supply hose from the tap.
- Clean the filter.
- Reconnect the water supply hose.



Washing the filter in washing machine:

- Screw off the inlet pipe from the backside of the machine.
- Pull out the filter with long nose pliers and reinstall it back after being washed.
- Use the brush to clean the filter.
- Reconnect the inlet pipe.

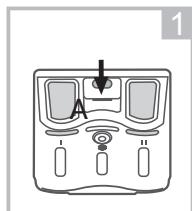


Note!

- If the brush is not clean, you can pull out the filter washed separately;
- Reconnect, turn on the tap.

Clean The Detergent Dispenser

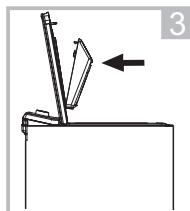
- Press down the arrow location on softener cover inside the dispenser drawer.
- Lift the clip up and take out softener cover and wash all grooves with water.
- Restore the softener cover and push the drawer onto position.



Pull out the dispenser drawer with press the A



Clean the dispenser drawer under water



Insert the dispenser drawer

Note!

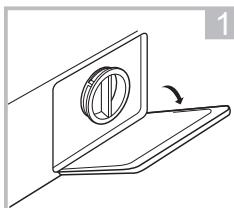
- Do not use alcohol, solvents or chemical products to clean the machine.

MAINTENANCES

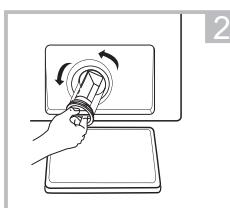
Cleaning The Drain Pump Filter

⚠ Warning!

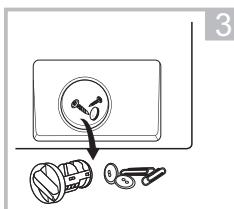
- Be careful of the hot water!
- Allow detergent solution to cool down.
- Unplug the machine to avoid electrical shock before washing.
- Drain pump filter can filter the yarns and small foreign matters from the washing.
- Clean the filter periodically to ensure the normal operation of washing machine.



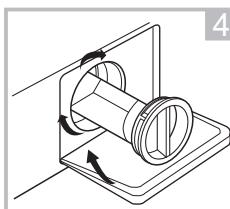
Open the lower cover cap



Open the filter by turning to the counter clockwise



Remove extraneous matter



Close the lower cover cap

❗ Caution!

- Make sure that valve cap and emergency drain hose are reinstalled properly, cap plates should be inserted aligning to hole plates otherwise water may leak.
- When the appliance is in use and depending on the programme selected there can be hot water in the pump. Never remove the pump cover during a wash cycle, always wait until the appliance has finished the cycle, and is empty. When replacing the cover, ensure it is securely re-tightened.

MAINTENANCES

Trouble Shooting

The start of the appliance does not work or it stops during operation.

First try to find a solution to the problem. If not, contact the service centre.

Description	Reason	Solution
Washing machine cannot start up	Door is not closed properly	Restart after the door is closed Check if the clothes is stuck
Door can't be opened	Washer's safety protection design is working	Disconnect the power, restart the product
Water leakage	The connection between inlet pipe or outlet hose is not tight	Check and fasten water pipes Clean up outlet hose
Detergent residues in the box	Detergent is dampened or agglomerated	Clean and wipe the detergent box
Indicator or display does not light	Disconnect the power PC board or harness has connection problem	Check if the power is shut down and the power plug is connected correctly
Abnormal noise		Check if the fixing (bolts) have been removed Check it's installed on a solid and level floor

LED display models:

Description	Reason	Solution
E30	Door is not closed properly	Restart after the door is closed Check if the clothes is stuck
E10	Water injecting problem while washing	Check if the water pressure is too low Straighten the water pipe Check if the inlet valve filter is blocked
E21	Overtime water draining	Check if the drain hose is blocked
E12	Water overflow	Restart the washer
EXX	Others	Please try again first, call up service line if there are still troubles



Note!

- After the check, activate the appliance. If the problem occurs or the display shows other alarm codes again, contact the service.

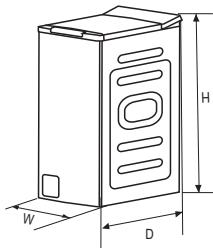
MAINTENANCES

■ Technical Specifications

Power Supply 220-240V~,50Hz

MAX.Current 10A

Standard Water Pressure 0.1MPa~1MPa



Model	Washing Capacity	Dimension (W*D*Hmm)	Net Weight	Rated Power
PRT127MDE3N	7.0kg	400*610*875	56kg	2100W
PRT138MDINV	8.0kg	400*610*875	56kg	2000W

PRODUCT FICHE

Product fiche concerning to EN 60456:2016 With (EU)No.1061/2010.

Trade mark	
Model identifier	PRT127MDE3N
Rated capacity in kg of cotton laundry	7.0
Energy efficiency class on a scale from A+++ (most efficient) bis D (least efficient)	A+++
Energy consumption 174 kWh per year, based on 220 standard washing cycles for the standard cotton programmes at 60 °C and 40 °C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at full load	0.75kwh
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at partial load	0.81kwh
Energy consumption of the standard 40°C cotton programme at partial load	0.76kwh
Weighted power consumption of the off-mode	0.50W
Weighted power consumption of the left-on mode	1.00W
Water consumption 9900 litres per year, based on 220 standard washing cycles for the standard cotton programmes at 60 °C and 40 °C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.	
spin-drying efficiency class B on a scale from G (least efficient) to A (most efficient)	
maximum spin speed	1200
Remaining moisture content	53%
'Intensive 60°C programme' and the 'Intensive 40°C programme' are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates, that these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.	
Programme time of the standard 60°C cotton programme at full load	285min
Programme time of the standard 60°C cotton programme at half load	265min
Programme time of the standard 40°C cotton programme at half load	265min
duration time of left-on mode	-
Airborne acoustical noise emissions during washing phase	64dB
Airborne acoustical noise emissions during spinning phase	80dB
'built-in' washing machine	no

Energy test program: Intensive 40/60. Speed: the highest speed; Other as the default.

PRODUCT FICHE

Supplier's name or trade mark:

Supplier's address (^{b)}:

Model identifier: PRT127MDE3N

General product parameters:

Parameter	Value		Parameter	Value		
Rated capacity (^{a)} (kg)	7.0	Dimensions in cm	Height	88		
			Width	40		
			Depth	61		
EEI _W (^{a)}	80.0		Energy efficiency class (^{a)}	D		
Washing efficiency index (^{a)}	1.04		Rinsing effectiveness (g/kg) (^{a)}	5.0		
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.69		Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	45		
Maximum temperature inside the treated textile (^{a)} (°C)	Rated capacity	36	Remaining moisture content (^{a)} (%)	Rated capacity	62	
	Half	29		Half	62	
	Quarter	23		Quarter	62	
Spin speed (^{a)} (rpm)	Rated capacity	1200	Spin-drying efficiency class (^{a)}	C		
	Half	1200		C		
	Quarter	1200		C		
Programme duration (^{a)} (h:min)	Rated capacity	3:28	Type	free-standing		
	Half	2:42		free-standing		
	Quarter	2:42		free-standing		
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase (^{a)} (dB(A) re 1 pW)	80		Airborne acoustical noise emission class (^{a)} (spinning phase)	C		
Off-mode (W)	0.50		Standby mode (W)	1.00		
Delay start (W) (if applicable)	4.00		Networked standby (W) (ifapplicable)	N/A		

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier (^{b)}:

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle

NO

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 (1) (b) is found:

(^{a)}) for the eco 40-60 programme.

(^{b)}) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

(^{c)}) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

PRODUCT FICHE

Product fiche concerning to EN 60456:2016 With (EU)No.1061/2010.

Trade mark	
Model identifier	PRT138MDINV
Rated capacity in kg of cotton laundry	8.0
Energy efficiency class on a scale from A+++ (most efficient) bis D (least efficient)	A+++
Energy consumption 137 kWh per year, based on 220 standard washing cycles for the standard cotton programmes at 60 °C and 40 °C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at full load	0.66kwh
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at partial load	0.58kwh
Energy consumption of the standard 40°C cotton programme at partial load	0.54kwh
Weighted power consumption of the off-mode	0.50W
Weighted power consumption of the left-on mode	1.00W
Water consumption 11000 litres per year, based on 220 standard washing cycles for the standard cotton programmes at 60 °C and 40 °C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.	
spin-drying efficiency class B on a scale from G (least efficient) to A (most efficient)	
maximum spin speed	1300
Remaining moisture content	53%
'Intensive 60°C programme' and the 'Intensive 40°C programme' are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates, that these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.	
Programme time of the standard 60°C cotton programme at full load	280min
Programme time of the standard 60°C cotton programme at half load	265min
Programme time of the standard 40°C cotton programme at half load	255min
duration time of left-on mode	-
Airborne acoustical noise emissions during washing phase	64dB
Airborne acoustical noise emissions during spinning phase	80dB
'built-in' washing machine	no

Energy test program: Intensive 40/60. Speed: the highest speed; Other as the default.

PRODUCT FICHE

Supplier's name or trade mark:

Supplier's address (^{b)}:

Model identifier: PRT138MDINV

General product parameters:

Parameter	Value		Parameter	Value		
Rated capacity (^{a)} (kg)	8.0	Dimensions in cm	Height	88		
			Width	40		
			Depth	61		
EEI _W (^{a)}	68.6		Energy efficiency class (^{a)}	C		
Washing efficiency index (^{a)}	1.04		Rinsing effectiveness (g/kg) (^{a)}	5.0		
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.624		Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	48		
Maximum temperature inside the treated textile (^{a)} (°C)	Rated capacity	40	Remaining moisture content (^{a)} (%)	Rated capacity	52	
	Half	31		Half	53	
	Quarter	23		Quarter	55	
Spin speed (^{a)} (rpm)	Rated capacity	1300	Spin-drying efficiency class (^{a)}	B		
	Half	1300				
	Quarter	1300				
Programme duration (^{a)} (h:min)	Rated capacity	3:32	Type	free-standing		
	Half	2:48				
	Quarter	2:48				
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase (^{a)} (dB(A) re 1 pW)	80		Airborne acoustical noise emission class (^{a)} (spinning phase)	C		
Off-mode (W)	0.50		Standby mode (W)	1.00		
Delay start (W) (if applicable)	4.00		Networked standby (W) (ifapplicable)	N/A		

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier (^{b)}:

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle

NO

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 (1) (b) is found:

(^{a)}) for the eco 40-60 programme.

(^{b)}) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

(^{c)}) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

MAINTENANCES

Note!

- Programme setting for testing in accordance with applicable standard En60456.
- When using the test programmes, wash the specified load using the maximum spin speed.
- The actual parameters will depend on how the appliance is used, and maybe different with the parameters in above mentioned table.
- The household washing machine is equipped with power management system. The duration of the left-on mode time is less than 10 minute.
- The noise emissions during washing/spinning for the standard washing cycle at full load.



KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.d.

Slavonska avenija 16 , 10001 Zagreb , Hrvatska

tel : ++ 385 1/2484 555

fax : ++ 385 1/2404 102

www.koncar-ka.hr